

**CREACIÓN DEL PERSONAJE WOYZECK INTERPRETADO POR UN ACTOR EN  
CONDICIÓN DE DISCAPACIDAD VISUAL Y ACOMPAÑAMIENTO DE LA  
MONITORIA ESPECIAL EN EL DESARROLLO DEL PROCESO CREATIVO.**

DAVISON RIASCOS CASTILLO

LIAN YISELA CÓRDOBA MENA

UNIVERSIDAD DEL VALLE - SEDE PACÍFICO

FACULTAD DE ARTES INTEGRADAS

DEPARTAMENTO DE ARTES ESCÉNICAS

LICENCIATURA EN ARTE DRAMÁTICO

BUENAVENTURA – VALLE DEL CAUCA

2023

**CREACIÓN DEL PERSONAJE WOYZECK INTERPRETADO POR UN ACTOR EN  
CONDICIÓN DE DISCAPACIDAD VISUAL Y ACOMPAÑAMIENTO DE LA  
MONITORIA ESPECIAL EN EL DESARROLLO DEL PROCESO CREATIVO.**

DAVISON RIASCOS CASTILLO

LIAN YISELA CÓRDOBA MENA

TUTOR

Juan Carlos Osorio Molano

UNIVERSIDAD DEL VALLE - SEDE PACÍFICO

FACULTAD DE ARTES INTEGRADAS

DEPARTAMENTO DE ARTES ESCÉNICAS

LICENCIATURA EN ARTE DRAMÁTICO

BUENAVENTURA – VALLE DEL CAUCA

2023

## **AGRADECIMIENTOS DAVISON RIASCOS**

Quiero darle las gracias principalmente a Dios por haberme permitido ingresar a la universidad, al maestro Juan Carlos Osorio por haber sembrado la semilla del arte en mí corazón. A mi madre, padre y hermanos por estar allí apoyándome siempre; a la maestra Doris Villarreal por todos los consejos que me dio cuando estuve a punto de renunciar, a la maestra Johanna Robledo por confiar en mis capacidades actorales, a la Maestra Francia Mamian por enseñarme el arte de la danza afro contemporánea, agradecimientos eternos a los maestros Johann Philipp, Carol Hurtado, Jhon Lotero; a mis compañeros del alma, Yefer Torres, Miguel Diaz, Yara Venté, Brian Caicedo, Isabella Santa y a todas las monitoras que me acompañaron en este proceso, especialmente a la monitora Lian Mena que contribuyó a la finalización de mi vida universitaria, nunca los olvidaré, los voy a llevar en el alma y en el corazón.

## **AGRADECIMIENTOS LIAN MENA**

Agradezco inicialmente a Dios por haberme dado la oportunidad de descubrir esta carrera, agradezco a mi compañera Angie Moreno que me la recomendó. Gracias a mi madre Yasmina Mena y a mi papito Yuber Monrroy por darme el empujón que me hacía falta para decidirme a estudiar ésta carrera, al maestro Juan Carlos Osorio por acompañar de cerca mi crecimiento artístico, a la maestra Johanna Robledo por ser mi modelo a seguir, a la maestra Doris Villarreal por haber sido siempre un oído dispuesto a escuchar y palabras de aliento cuando se necesitó, a la maestra Francia Mamian por ayudarme a reafirmar mi amor por el baile como medio de expresión, a los maestros Johann Philipp y Jhon Lotero gracias por sus enseñanzas. A mis compañeros de hambre, riquezas y experiencias Mara Rodríguez, Daniel Caicedo, Luisa Torres, Rosa Rodríguez, Alexandra Jiménez, Fernando Santana y Luisa Robalino gracias por hacerme desde su ser, un ser más completo, empático y artístico, los recordaré siempre.

## INDICE

### **CAPÍTULO 1. ANÁLISIS DE LA OBRA WOYZECK DE JORGE BUHNER.....Pág. 9**

|                                                                    |         |
|--------------------------------------------------------------------|---------|
| 1.1. Contexto del autor y de la obra.....                          | Pág. 12 |
| 1.2. Argumento de la obra.....                                     | Pág. 18 |
| 1.3. Línea de Sucesos del personaje en la obra (Original).....     | Pág. 19 |
| 1.4. Conflictos y objetivos del personaje de la obra adaptada..... | Pág. 29 |
| 1.5. Temas de la obra. ....                                        | Pág. 31 |

### **CAPÍTULO 2: LA ADAPTACIÓN DEL PERSONAJE MINA A PARTIR WOYZECK**

|                                               |         |
|-----------------------------------------------|---------|
| 2.1. Proceso creativo del personaje mina..... | Pág. 36 |
| 2.2. Ejercicios de exploración.....           | Pág. 38 |
| 2.3. Referentes de personaje.....             | Pág. 43 |
| 2.4 Imágenes del personaje.....               | Pág. 45 |

### **CAPÍTULO 3. PROCESO DE ACOMPAÑAMIENTO DE LA MONITORIA ESPECIAL 2017 – 2021.....Pág. 47**

|                                                                                                                    |         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 3.1. Biografía Davison Riascos Castillo.....                                                                       | Pág. 50 |
| 3.2. Recolección de experiencias del programa de monitoria especial en la Universidad del Valle Sede Pacífico..... | Pág. 53 |
| 3.3. Resultado de las experiencias.....                                                                            | Pág. 58 |
| 3.4. Análisis de las experiencias.....                                                                             | Pág. 69 |

## **CAPÍTULO 4: ACOMPAÑAMIENTO DE LA MONITORIA ESPECIAL PARA EL DESARROLLO Y EL CUMPLIMIENTO DE LAS COMPETENCIAS CREATIVAS, ACADÉMICAS Y ARTÍSTICAS DEL ESTUDIANTE CON DISCAPACIDAD**

4.1 Entrevista al estudiante Davison Riascos Castillo sobre su experiencia con la monitoria especial.....Pág. 74

4.2. Herramientas para la monitoria especial en el cumplimiento de competencias académicas y artísticas del estudiante.....Pág. 76

4.3 Aprendizajes del proceso que se llevó a cabo con el estudiante Davison Riascos Castillo...78

### **TABLAS**

Tabla 1.....Pág. 10

Tabla 2.....Pág. 11

Tabla 3.....Pág. 36

### **IMÁGENES**

Imágenes 1 y 2.....Pág. 45

Imagen 3.....Pág. 46

Imagen 4.....Pág. 51

Imagen 5 y 6.....Pág. 60

**CONCLUSIONES.....Pág. 82**

**ANEXOS.....Pág. 84**

**BIBLIOGRAFÍA.....Pág. 88**

## RESUMEN

La presente monografía es una sistematización del proceso de creación del personaje Woyzeck en la obra “Mina, un Woyzeck con acento de Buenaventura”, adaptación del texto original de George Büchner al contexto del Pacífico colombiano interpretado por Davison Riascos, actor en condición de discapacidad visual, y el acompañamiento realizado por el Programa de Monitoría Especial, en este proceso creativo y educativo.

**Palabras Claves:** Woyzeck, Teatro, Visual, Actor, Dramático, Creatividad, Acompañamiento, Arte, Monitoria, George Büchner, Buenaventura, Discapacidad.

## ABSTRACT

This monograph is a systematization of the process of creating the character Woyzeck in the play "Mina, a Woyzeck with an accent from Buenaventura", adaptation of the original text by George Büchner to the context of the Colombian Pacific played by Davison Riascos, an actor with a visual disability, and the accompaniment carried out by the Special Monitoring Program, in this creative process.

**Keywords:** Woyzeck, Theatre, Visual, Actor, Dramatic, Creativity, Accompaniment, Art, Monitoring, George Büchner, Buenaventura, Disability.

## INTRODUCCIÓN

La Licenciatura en Arte Dramático de la Universidad del Valle tiene en su pensum académico las asignaturas de Taller de Actuación y Montaje, donde los saberes adquiridos durante la carrera deben proyectarse pensando en la creación artística de puestas en escena y sobre la investigación, acción y creación de personajes, en este sentido esta monografía enmarca cómo gracias a su proceso de formación en concordancia con el apoyo del programa de monitoria especial (RESOLUCIÓN No. 040 del 15 de Julio de 2002) que brinda Bienestar Universitario de la Universidad del Valle, facilitaron las herramientas para acompañar y potenciar las virtudes creativas y por consiguiente académicas del estudiante Davison Riascos Castillo, para así terminar en la obra Woyzeck de George Büchner que desembocará en la creación del personaje Wilson Woyzeck Mina Arará, en la obra que se nombró, *Mina, un Woyzeck con acento de Buenaventura*, primera obra en la que participó como protagonista, siendo este el resultado final de la Maestría en Creación y Dirección escénica de la docente Lady Johanna Robledo Mina.

De esta manera, resulta fundamental sistematizar el proceso de creación del personaje *Mina*, y el acompañamiento de la monitoria especial, que ha tenido el estudiante en la carrera, entendiendo la importancia de organizar y dejar constancia del rastro académico-creativo, su experiencia y el proceso que tuvo el estudiante Davison Riascos, siendo el primer actor con discapacidad visual de la carrera, un hito en la historia del programa, plasmando en estas páginas lo significativo que es tener la oportunidad en un territorio como Buenaventura de contar con el apoyo de una Universidad con alta calidad educativa, de inclusión y democracia que garantiza desde sus programas, la educación de personas con discapacidad.

Este trabajo busca ordenar el proceso que ha tenido Davison Riascos en la creación del personaje *Mina*, su primer protagonista; todo bajo el acompañamiento del programa de monitoria especial como gran apoyo para la construcción y soporte de su trabajo creativo, y así llevar a buen término la culminación de una obra de teatro generada como trabajo final de la maestría en dirección y creación escénica de la Universidad del Valle, de la docente, actriz, directora y magister Johanna Robledo.

Posteriormente en este trabajo encontraremos la recolección de las experiencias de las diferentes monitoras que ha tenido el estudiante Davison Riascos Castillo, desde el 2017 hasta el 2021, los resultados que se han adquirido cada una en el proceso de aprendizaje; luego se mostrará la entrevista hecha al estudiante beneficiado de la monitoria especial, se hablará del rol importante en las competencias creativas y académicas del estudiante en una carrera como Licenciatura en Arte Dramático para finalizar con una reflexión personal de la experiencia de la monitora con la que culminó lo que sería su pregrado.

## CAPÍTULO 1. ANÁLISIS DE LA OBRA WOYZECK DE JORGE BUHNER

"Woyzeck" es una obra de teatro escrita por el dramaturgo alemán Georg Büchner en 1836. Aunque Büchner no la terminó antes de su prematura muerte a los 23 años, la obra es conocida por su influencia en el teatro moderno y su exploración de temas como la alienación, la opresión social y la locura.<sup>1</sup>

Para comprender plenamente "Woyzeck", es crucial tener en cuenta el contexto histórico en el que fue escrita. Georg Büchner vivió en una época marcada por cambios políticos y sociales en Europa. La Revolución Francesa y las tensiones políticas subsiguientes influyeron en su visión del mundo. En "Woyzeck", Büchner refleja la opresión de la clase trabajadora y la deshumanización en una sociedad en constante transformación. (Klein, J. 1997).

Los personajes en "Woyzeck" son complejos y multidimensionales, lo que brinda oportunidades de interpretación interesantes para los actores. Además del protagonista, Franz Woyzeck, y su esposa Marie, hay personajes como el Capitán y el Tambor Mayor, quienes representan diferentes aspectos de la autoridad y la opresión. Cada personaje tiene sus propias motivaciones y desafíos emocionales, lo que permite a los actores explorar una amplia gama de emociones y conflictos.

"Woyzeck" es una obra rica en simbolismo. El personaje de Woyzeck simboliza la alienación y la impotencia del individuo en una sociedad despiadada. La sangre, que aparece en varias ocasiones a lo largo de la obra, simboliza la violencia y la degradación. La enfermedad y la locura de

---

<sup>1</sup> Büchner, G. (1836). Woyzeck.

Woyzeck reflejan la presión psicológica a la que se ve sometido. El estilo de Büchner en "Woyzeck" es crudo y realista. Utiliza un lenguaje directo y coloquial para representar la vida de la clase trabajadora de la época. Esta elección de estilo permite a los actores sumergirse en los personajes y en la representación de la lucha diaria por la supervivencia.<sup>2</sup>

"Woyzeck" sigue siendo una obra relevante en el teatro contemporáneo debido a su exploración de temas universales como la alienación, la opresión y la locura. La obra ofrece oportunidades para la experimentación escénica y la reinterpretación, lo que la hace atractiva para directores y actores contemporáneos.

Este cuadro proporciona una visión general de los personajes principales de la obra "Woyzeck" y sus características distintivas.

| PERSONAJE            | DESCRIPCIÓN                                                                                                                                                 | EDAD                    | ASPECTOS RELEVANTES                                                           |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Franz Woyzeck</b> | Protagonista de la obra.<br>Soldado empobrecido.<br>Sufre abusos físicos y psicológicos.<br>Experimenta celos y paranoia debido a la relación de su esposa. | Aproximadamente 30 años | Lucha por la supervivencia en una sociedad opresiva.<br>Sufrimiento y locura. |
| <b>Marie</b>         | Esposa de Woyzeck.<br>Tiene una relación con el Tambor Mayor.                                                                                               | Alrededor de 25 años    | Centro del conflicto amoroso. Representa                                      |

---

<sup>2</sup> Smith, M. (2008). Alienation in Georg Büchner's "Woyzeck" and Friedrich Dürrenmatt's "The Visit". Camden House.

|                     |                                                                    |                        |                                                               |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------|
|                     |                                                                    |                        | la tentación y la traición.                                   |
| <b>Capitán</b>      | Superior de Woyzeck en el ejército. Arrogante y condescendiente.   | Edad media             | Ejemplifica la autoridad opresiva y la insensibilidad social. |
| <b>Tambor Mayor</b> | Oficial del ejército.<br>Tiene una relación con Marie.             | Edad similar a Woyzeck | Representa la lujuria y la influencia corruptora.             |
| <b>El Doctor</b>    | Personaje secundario.<br>Realiza experimentos médicos con Woyzeck. | Edad madura            | Encarna la indiferencia científica hacia la humanidad.        |

*Tabla 1. Diseño propio.*

En este cuadro de personajes, se destaca la diversidad y complejidad de los individuos que habitan el mundo de "Woyzeck". Desde el protagonista, Franz Woyzeck, que personifica la lucha desesperada contra la opresión social y la locura que resulta de ello, hasta Marie, quien representa la tentación y la traición en medio de un contexto de pobreza y desesperación. El Capitán y el Tambor Mayor encarnan la autoridad corrupta y la lujuria, respectivamente, que oprimen a Woyzeck. Finalmente, el Doctor simboliza la indiferencia científica hacia la humanidad. Este cuadro nos muestra cómo cada personaje contribuye a la intensidad y la tragedia de la historia, convirtiendo a "Woyzeck" en una obra teatral rica en matices y significados. Este cuadro presenta una descripción de los lugares en los que se desarrolla cada escena de "Woyzeck" siguiendo la secuencia propuesta por Werner R. Lehmann

| NÚMERO DE ESCENA | DESCRIPCIÓN DEL LUGAR                 |
|------------------|---------------------------------------|
| 1                | Oficina del Capitán                   |
| 2, 12            | Al aire libre. La ciudad a lo lejos   |
| 3                | La ciudad                             |
| 4                | Barracas en la feria. Luces. Gentío   |
| 5                | Interior, lleno de luz, de la barraca |

|              |                                             |
|--------------|---------------------------------------------|
| 6, 9, 18, 22 | El cuarto de María                          |
| 7            | En casa del doctor                          |
| 8, 20, 25    | En la calle                                 |
| 10           | El cuarto de guardia                        |
| 11, 16, 23   | La taberna                                  |
| 13           | En un dormitorio del cuartel                |
| 14           | El patio del doctor                         |
| 15           | En el patio del cuartel                     |
| 17           | En la tienda                                |
| 19           | En el cuartel                               |
| 21           | Sendero en el bosque a orillas de la laguna |
| 24, 26       | A orillas de la laguna                      |

*Tabla 2. Diseño propio.*

Este cuadro, que organiza las escenas y los lugares en los que se desarrolla la obra "Woyzeck," nos brinda una visión estructurada de la narrativa de la obra. A través de esta tabla, podemos apreciar cómo los diversos escenarios contribuyen a la trama y la atmósfera de la historia. Desde el cuartel y la ciudad hasta la taberna y la laguna, cada lugar desempeña un papel crucial en la exploración de los temas de alienación, opresión y desesperación que caracterizan la obra. Además, esta tabla nos permite apreciar la variedad de ambientes que Büchner utiliza para llevar a cabo su crítica social y psicológica. Así, podemos concluir que la elección cuidadosa de los lugares en "Woyzeck" es fundamental para la comprensión de la obra y su impacto en el público.

## 1.1 CONTEXTO DEL AUTOR Y DE LA OBRA

**Karl Georg Büchner** (17 de octubre de 1813 - 19 de febrero de 1837) fue un dramaturgo y escritor alemán de poesía y prosa, considerado parte del movimiento de la Joven Alemania . También fue un revolucionario y hermano del médico y filósofo Ludwig Büchner . Sus logros literarios, aunque pocos en número, son generalmente tenidos en gran estima en Alemania y se cree ampliamente que, si no hubiera sido por su temprana muerte, podría haberse unido a figuras literarias.

**Büchner** vivió en una época de agitación política y social en Europa, marcada por profundos cambios y tensiones. Nació el 17 de octubre de 1813 en Goddelau, en lo que hoy es Alemania, Büchner experimentó los años de la Revolución Industrial y las transformaciones sociales y políticas que la acompañaron. En su corta vida, que terminó trágicamente a los 23 años en 1837 debido a una fiebre tifoidea, dejó una huella inigualable en la literatura y el pensamiento político.<sup>3</sup>

Uno de los aspectos más destacados del contexto en el que vivió Büchner fue el impacto de la Revolución Francesa. Aunque la Revolución Francesa había ocurrido décadas antes, sus efectos seguían resonando en toda Europa en la época de Büchner. El ideal de libertad, igualdad y fraternidad había inspirado a muchas personas a cuestionar las estructuras de poder establecidas, incluyendo a los jóvenes intelectuales como Büchner. La Revolución Francesa

---

<sup>3</sup> Georg Büchner. (s.f.-b). Academia-lab.com

también había influido en la formación de los Estados nacionales y en la propagación de ideas democráticas y republicanas.

En cuanto al contexto político, la Alemania en la que vivió Büchner estaba lejos de ser una nación unificada. En cambio, era una colección de estados independientes, cada uno con su propio gobierno y sistema político. Este fragmentado paisaje político contribuyó a la agitación política en la región, ya que diferentes grupos luchaban por la unificación y la reforma política. Además, la censura gubernamental estaba muy presente, lo que dificultaba la expresión de ideas revolucionarias y críticas. Debido a sus actividades políticas y literarias, Büchner se convirtió en un objetivo para las autoridades. Tuvo que huir de su estado natal de Hesse-Darmstadt para evitar ser arrestado y pasó tiempo en el exilio en Suiza y Francia. Esta persecución política y su compromiso con la causa republicana lo llevaron a estar constantemente en movimiento y a vivir una vida nómada, lo que influyó en su escritura y perspectiva.

Büchner, como muchos de sus contemporáneos, se sintió atraído por las ideas liberales y republicanas que circulaban en Europa. Su obra y escritos reflejan su preocupación por la opresión social y política de la época. Además de su famosa obra teatral "Woyzeck," Büchner también escribió panfletos y ensayos políticos, incluyendo "La Revolución de Hesia" e "Informe a los Príncipes Alemanes," en los que abogaba por reformas democráticas y la unificación de Alemania bajo un gobierno republicano.<sup>4</sup>

---

<sup>4</sup> Georg Büchner. (s.f.-b). Academia-lab.com

En términos generales, Georg Büchner vivió en un período de agitación política y social en Europa, marcado por la influencia duradera de la Revolución Francesa, la fragmentación política en Alemania y la lucha por reformas democráticas. Su vida y obra reflejan su compromiso con las ideas liberales y republicanas, así como su desafío a las estructuras de poder establecidas. Su corta pero impactante vida dejó un legado duradero en la literatura y el pensamiento político de la época y más allá.

La obra de Jorge Büchner, *Woyzeck*, es basada en hechos reales de la historia de vida de Johann Christian Woyzeck, fue escrita entre junio y septiembre de 1836 para ser publicada próximamente en 1837, obra que ha sido reescrita por distintos autores, al haber sido una obra inconclusa, aportando así una obra con capacidades para un final.

Buchner además de Woyzeck escribió obras como: La muerte de Dantón, Leonce and Lena y libros los cuales fueron: The hessian courier, lenz un relato, briefe, entre otros. Este autor fue influenciado por Johann Wolfgang von Goethe, William Shakespeare, Victor Hugo, Henri de Saint-Simon<sup>5</sup>. (22 de noviembre de 2009)

En conclusión, Karl Georg Büchner fue un dramaturgo y escritor alemán que vivió en una época de sacudida política y social en Europa. Sus logros literarios, aunque escasos en número debido a su temprana muerte a los 23 años, son altamente valorados en Alemania y se cree que habría podido convertirse en una figura literaria prominente si hubiera vivido más tiempo. Sé destaca su compromiso con los ideales liberales y republicanos que enmarcó en sus obras y

---

<sup>5</sup> Tomado de: Georg Büchner. Romantisme. [http://www.romantisme.wikibis.com/georg\\_buchner.php](http://www.romantisme.wikibis.com/georg_buchner.php)

escritos, dónde dejaba ver su preocupación por las problemáticas de opresión social y política de la época, dejando así un legado literario que pese a su corta vida es duradero y recordado en la literatura y los pensamientos políticos.

**La obra teatral "Woyzeck"** de Georg Büchner es un testimonio inmortal de la condición humana atrapada en las garras de la opresión social y la alienación. Para comprender plenamente la profundidad de esta obra maestra, es esencial situarla en el contexto histórico y político de la Alemania del siglo XIX. Büchner escribió "Woyzeck" entre 1836 y 1837, en un período marcado por tensiones políticas y sociales, revoluciones fallidas y un anhelo de cambio en toda Europa.

El Panorama Político de la época en Alemania estaba fragmentada, en una miríada de estados independientes, cada uno con sus propios gobernantes y leyes. Esta fragmentación política era un legado del Tratado de Westfalia de 1648, que puso fin a la Guerra de los Treinta Años y estableció un sistema de estados independientes en el Sacro Imperio Romano Germánico. Estos estados variaban desde monarquías absolutas hasta estados más liberales, pero la mayoría estaba gobernada por monarcas o aristocracias que ejercían un control autoritario sobre sus súbditos.

La censura gubernamental era rampante en esta época, y las voces disidentes eran frecuentemente silenciadas. La crítica abierta al gobierno o a las estructuras de poder existentes podía resultar en la persecución y el encarcelamiento. lo que llevó a muchos intelectuales y escritores a utilizar medios indirectos para comunicar sus opiniones.

El eco de la Revolución Francesa, que había estallado décadas antes en 1789, resonaba profundamente en la mente de los pensadores y escritores de la época, incluyendo a Georg Büchner. La Revolución Francesa había sacudido los cimientos de Europa al promover ideas de igualdad, libertad y fraternidad. La Revolución de 1830 y su Impacto, durante el proceso de escritura de "Woyzeck". Una serie de revoluciones sacudieron Europa, incluyendo la Revolución de Julio en Francia. Esta revolución fue un evento de gran relevancia, ya que derrocó a la monarquía de los Borbones y llevó al trono a Luis Felipe I. La Revolución de Julio tuvo un impacto significativo en la generación de Büchner y en la atmósfera política de la época. Despertó un sentimiento revolucionario en toda Europa y llevó a un aumento en la actividad política y el debate sobre el cambio social. Uno de los eventos más influyentes en la vida de Georg Büchner y en su escritura fue su participación en la Revolución de Hesia en 1834. Büchner, junto con su hermano Ludwig, estuvo involucrado en la lucha por la reforma política en su estado natal de Hesse-Darmstadt. Esta revolución, que buscaba una mayor participación popular en el gobierno y la adopción de una constitución liberal, fue brutalmente reprimida por las autoridades hessianas. La participación de Büchner en la revuelta y su posterior exilio a Estrasburgo marcaron profundamente su visión política y su compromiso con la lucha por la justicia social y la igualdad<sup>6</sup>. (22 de noviembre de 2009)

En conclusión, La obra teatral "Woyzeck" de Georg Büchner es una representación vívida de la lucha humana contra la opresión social y la enajenación. Una obra basada en hechos reales que se crea bajo un contexto social y políticamente movido por el eco de sus revoluciones. Una

---

<sup>6</sup> Tomado de: Georg Büchner. Romantisme. [http://www.romantisme.wikibis.com/georg\\_buchner.php](http://www.romantisme.wikibis.com/georg_buchner.php)

obra creada bajo la Alemania del siglo XIX con la variedad de sistemas políticos entre monarquías y estados liberales, la cesura gubernamental o de las estructuras de poder, además de la influencia de la revolución francesa que despertó en el escritor una visión crítica sobre la igualdad, libertad y fraternidad, la revolución de Julio en Francia, la revolución de Hessa, entre otras revoluciones, influyeron en su compromiso por la justicia social y su visión política que se vislumbra en su trabajo, convirtiéndolo en un autor cuya obra “Woyzeck” sigue siendo relevante y poderosa en la actualidad.

## **1.2 ARGUMENTO DE LA OBRA.**

La obra Woyzeck, se centra en el personaje principal, Franz Woyzeck, un soldado empobrecido que vive en una sociedad dominada por la opresión social y la enajenación. Woyzeck trabaja como barbero en un cuartel y realiza las tareas de limpieza para ganarse la vida. Lleva una vida monótona y rutinaria, y su situación económica es precaria.

Woyzeck sufre de una creciente paranoia debido a las presiones sociales y económicas que enfrenta su relación con Marie, la madre de su único hijo se vuelve tensa, a medida que lucha por mantener a su familia y lidiar con sus celos y sospechas de infidelidad.

Buscando una alternativa para encontrar dinero, Woyzeck se convierte en sujeto de experimentos médicos poco éticos realizados por el Doctor, un científico sin escrúpulos que lo somete a una dieta extrema y le da alucinógenos. A medida que los efectos de estos experimentos se hacen más evidentes, la salud mental de Woyzeck se deteriora aún más, y su percepción de la realidad se distorsiona.

La obra culmina en un trágico desenlace cuando Woyzeck, incapaz de soportar la opresión y la desesperación, asesina a Marie en un momento de locura y paranoia. La sociedad, indiferente a su sufrimiento, lo condena y lo lleva a la ejecución. El Doctor, por su parte, se muestra indiferente a la tragedia que ha ayudado a desencadenar.

La obra es un retrato impactante de la degradación humana y la brutalidad de una sociedad indiferente hacia aquellos que sufren. A través de la historia de Woyzeck, Büchner critica las injusticias y la crueldad inherentes a la sociedad de su época y plantea preguntas sobre la responsabilidad moral y la redención.

### **1.3 LÍNEA DE SUCESOS DEL PERSONAJE EN LA OBRA (ORIGINAL).**

La obra se compone en 26 escenas que están divididas en orden cronológico.

A continuación, la línea de sucesos principales y del personaje *Woyzeck*.

- **SUCESO DE PARTIDA DE LA OBRA:** Woyzeck inició un tratamiento médico hace tres meses que ha deteriorado su salud.

**ESCENA 1:** En casa del capitán.

- **SUCESO DE PARTIDA DE LA ESCENA:** Woyzeck anda intranquilo y el capitán lo ha mandado a llamar para investigarlo.
  - Capitán intenta calmar a Woyzeck para que haga su trabajo con calma.
  - Woyzeck trata de opinar, pero se contradice.
  - Woyzeck lo corta hablando del clima.
  - Woyzeck nuevamente le da la razón.
  - Woyzeck trata de defenderse argumentando con lo que está escrito en l Biblia:
 

*“Dejad que los niños se acerquen a mi”*
- **SUCESO PRINCIPAL DE LA ESCENA:** Woyzeck Se revela. En contra argumenta dejando claro que para él los hombres son iguales pero los diferencia el dinero que puedan tener.
  - Woyzeck acepta le da la razón. Acepta que carece de virtud.

**ESCENA 2:** Al aire libre. La ciudad a lo lejos.

- **SUCESO DE PARTIDA DE LA ESCENA:** Han sido enviados a cortar ramas a las afueras de la ciudad.
  - Woyzeck le revela a Andrés sus visiones. Describe lo que parece evidencia de un asesinato; un hombre decapitado y un complot donde los posibles culpables sean los masones: “... *allí, por la noche, hay cabezas de muerto... ¡Y fueron los masones Andrés; estoy seguro de que fueron los masones!*”
  - Woyzeck insiste y trata de convencerlo de que hay algo misterioso.
  - Woyzeck sigue buscando aquello que perturba y trata de convencer a su amigo de que hay algo junto a ellos.

- **SUCESO PRINCIPAL DE LA ESCENA:** Andrés revela que tiene miedo de que los masones vengan por ellos. Empieza a creer.
  - Entra Woyzeck.
  - Woyzeck quiere huir.
  - Escuchan el llamado del tambor, deben irse y atender a la señal.

### **ESCENA 3:** La Ciudad.

- **SUCESO DE PARTIDA:** Hay desfile de soldados en la ciudad.
- **SUCESO PRINCIPAL:** María la despide. Se reconoce como una puta y trata de consolarse contemplando a su hijo.
  - Woyzeck le revela sus temores.
  - Woyzeck le aclara que no y cambia de tema, le hace una invitación. Sale.

### **ESCENA 4:** Barracas en la feria.

- **SUCESO DE PARTIDA:** Ha llegado una feria a la ciudad, todos quieren ver la novedad.
  - Woyzeck trata de animarlo
  - Woyzeck y María son atraídos a entrar
- **SUCESO PRINCIPAL:** El Tambor Mayor le revela su gusto por María al Suboficial.

### **ESCENA 5:** Interior de la barraca.

- **SUCESO DE PARTIDA:** El Tambor ha decidido seguir a María
- **SUCESO PRINCIPAL:** Woyzeck pilla (descubre) las intenciones del Tambor y el suboficial hacia María.

### ESCENA 6: Cuarto de María.

- **SUCESO DE PARTIDA:** El Tambor y María han concertado un encuentro.
  - Woyzeck entra.
  - Woyzeck percibe que ella oculta algo y quiere que se lo diga.
  - Woyzeck sale
- **SUCESO PRINCIPAL:** María responde: “*La verdad es que soy una golfa*”. Tal vez llega a esta conclusión por ocultar la verdad a Woyzeck.

### ESCENA 7: Casa del Doctor.

- **SUCESO DE PARTIDA:** Woyzeck tiene cita de control, está allí porque debe llevar una muestra de orina.
  - Woyzeck no entiende.
  - Woyzeck trata de excusarse usando la naturaleza como argumento.
  - Woyzeck le informa que no puede.
  - Woyzeck trata de explicar sus pensamientos.
  - Woyzeck quiere ayuda del doctor para entender lo que es la Doble Naturaleza.
  - Woyzeck sigue tratando de entender y explicar a la vez.
- **SUCESO PRINCIPAL:** El doctor entiende los síntomas de Woyzeck y le promete más dinero para convencerlo de que siga con el tratamiento
  - Woyzeck le deja claro que es así.

### ESCENA 8: En la calle.

- **SUCESO DE PARTIDA:** Woyzeck ha sido seleccionado como “conejiillo de indias” para la experimentación del Doctor con autorización del capitán. ha visto a María con el Tambor Mayor.
  - Woyzeck pasando de largo.
  - Woyzeck quiere que se explique mejor.
  - Woyzeck le suplica que le hable con la verdad.
- **SUCESO PRINCIPAL:** Woyzeck entiende lo que le ha dicho el capitán. Se da cuenta que María lo engaña. Pero se rehúsa a creerlo.
  - Woyzeck decide ir a buscar a María.

#### **ESCENA 9:** En el cuarto de María

- **SUCESO DE PARTIDA:** El capitán le reveló a Woyzeck de la traición de María.
  - Woyzeck está buscando la evidencia para comprobar la información que le ha dado el Capitán.
  - Woyzeck provoca a María para que confiese su pecado.
  - Woyzeck le asegura que lo ha visto.
- **SUCESO PRINCIPAL:** La insulta. Intenta golpearla. Él está alterado, casi que, en un estado de delirio, ha perdido el control, síntomas de la experimentación.  
(él nunca le ha pegado).

#### **ESCENA 10:** El cuarto de guardia.

- **SUCESO DE PARTIDA:** Woyzeck cree haber descubierto que María lo engaña.

- Woyzeck quiere averiguar sobre María, pero no se decide y habla del clima. En la primera escena (con el Capitán) también hablaban del clima para dar rodeos sobre un tema.
- **SUCESO PRINCIPAL:** Woyzeck le confiesa que está intranquilo por imaginarse a María en un baile.
- Woyzeck sale.

#### ESCENA 11: La taberna.

- **SUCESO DE PARTIDA:** Woyzeck sospecha que María está en el baile y viene a confirmar sus sospechas.
- **SUCESO PRINCIPAL:** Woyzeck descubre a María y al Tambor bailando. El tambor además la está agarrando y tocándole el cuerpo. Y la escucha decir ¡sin parar! ¡sin parar!
- Woyzeck cuestiona para sí mismo las relaciones lascivas entre hombres y mujeres. Trata de coger fuerza, pero su cuerpo le flaquea.

#### ESCENA 12: Al aire libre.

- **SUCESO DE PARTIDA:** Woyzeck ha visto a María bailar con el Tambor Mayor y decía ¡Sin parar! ¡Sin parar!
- **SUCESO PRINCIPAL:** Woyzeck se convence a sí mismo de asesinar a María

#### ESCENA 13: En un dormitorio del cuartel.

- **SUCESO DE PARTIDA:** Woyzeck ha escuchado voces que le dicen que mate a María.
- Woyzeck le revela a Andrés lo que le dicen las voces en su cabeza.

- **SUCESO PRINCIPAL:** Woyzeck le revela a Andrés que las voces le ordenan que mate.

**ESCENA 14:** El patio del doctor.

- **SUCESO DE PARTIDA:** El doctor ha citado a sus estudiantes para dar alguna demostración científica.
  - Ahora Woyzeck se volvió parte de la demostración.
  - Woyzeck le manifiesta que se siente cada vez peor.
- **SUCESO PRINCIPAL:** El Doctor trata a Woyzeck como a una bestia frente a sus alumnos. Y se vanagloria de sus experimentos. Probablemente el doctor está indagando sobre la lucha interna del hombre entre su instinto natural y orgánico y su lógica social.

**ESCENA 15:** En el patio del cuartel.

- **SUCESO DE PARTIDA:** Woyzeck ha visto al Tambor bailando con María.
  - Woyzeck quiere que Andrés le diga dónde está el Tambor mayor.
  - Woyzeck quiere que Andrés le informe sobre lo que piensa el Tambor.
  - Woyzeck recibe la información y se cuestiona.
- **SUCESO PRINCIPAL:** Woyzeck asegura que ella era una chica única.
  - Woyzeck sale.
  - Woyzeck recibe la información y se cuestiona.

**ESCENA 16:** La taberna.

- **SUCESO DE PARTIDA:** Andrés le informó a Woyzeck dónde se encontraba el Tambor Mayor.
  - El tambor reta a Woyzeck y pelean.
- **SUCESO PRINCIPAL:** Woyzeck pierde la pelea.
  - Los testigos culpan a Woyzeck.
  - Woyzeck los amenaza.

**ESCENA 17:** En la tienda.

- **SUCESO DE PARTIDA:** Woyzeck decidió comprarse un arma.
  - Woyzeck se queja por el valor de la pistola.
  - Woyzeck contempla el cuchillo.
- **SUCESO PRINCIPAL:** Woyzeck quiere averiguar si realmente es efectivo. Compra el cuchillo.

**ESCENA 18:** Cuarto de María.

- **SUCESO DE PARTIDA:** María se ha visto con el Tambor.
- **SUCESO PRINCIPAL:** María lee la biblia buscando la salvación. Revela que se siente.

**ESCENA 19:** En el cuartel.

- **SUCESO PRINCIPAL:** Woyzeck ha decidido despedirse de Andrés.
  - Woyzeck quiere que Andrés conserve algunas de sus pertenencias.
  - Woyzeck recuerda a su madre y la fecha de su nacimiento.
- **SUCESO PRINCIPAL:** Woyzeck quiere darle pistas a Andrés de lo que piensa.

**ESCENA 20:** En la calle.

- **SUCESO DE PARTIDA:** Woyzeck lleva un par de días sin ir su a casa.
- **SUCESO PRINCIPAL:** Aparece Woyzeck sorpresivamente.
  - María quiere saber a dónde la lleva.
  - Woyzeck no se lo dice.

**ESCENA 21:** Sendero en el bosque a orillas de la laguna.

- **SUCESO DE PARTIDA:** Woyzeck ha desviado a María del camino principal, van por un sendero oscuro.
  - María quiere irse.
  - Woyzeck intenta convencerla de que se quede.
  - Woyzeck le informa que ya no tendrá por qué preocuparse en el futuro.
  - La amenazó con un cuchillo.
  - Ella intenta persuadirlo para que se detenga.
- **SUCESO PRINCIPAL DE LA OBRA:** Woyzeck apuñala a María hasta asegurarse de que esté muerta.

**ESCENA 22:** El cuarto de María.

- **SUCESO DE PARTIDA:** El niño se ha quedado huérfano.
  - Woyzeck llega a buscar a su hijo y lo encuentra con Carlos.
- **SUCESO PRINCIPAL:** El niño lo rechaza.
  - Woyzeck preocupado no entiende que ahora su hijo no lo quiere. Intenta ganar su afecto.

- El niño no le corresponde.
- Woyzeck intenta contentar al niño enviando a Carlos a comprarle un soldado de juguete. Woyzeck se da por vencido. Se va.

**ESCENA 23:** En la taberna.

- **SUCESO DE PARTIDA:** Woyzeck asesinó a María. Y regresa a la taberna a amenazar o cobrar venganza: “*¡Un día la muerte se os llevará a todos y se acabó lo que se daba!*”
  - Woyzeck invita a todos a bailar y cantar.
  - Woyzeck amenaza a Caty para que cante.
  - Woyzeck quiere irse.
  - Caty descubre sangre en la mano de Woyzeck.
  - El tabernero también se da cuenta.
  - Woyzeck trata de inventar una excusa para explicar la procedencia de la sangre.
- **SUCESO PRINCIPAL:** Karl (el idiota) revela que hay un cadáver. Deja saber que Woyzeck está mintiendo.
  - Woyzeck se siente acorralado y se delata.

**ESCENA 24:** A orillas de la laguna.

- **SUCESO DE PARTIDA:** En este lugar Woyzeck asesinó a María y ha venido por la evidencia.
  - Woyzeck intenta encontrar el cuchillo.
  - Intenta convencerse de que María se lo merecía.
  - Intenta ocultar el cuchillo cada vez más profundo en la laguna.

- Quiere eliminar todas las manchas de sangre que pueden delatarlo.
- **SUCESO PRINCIPAL:** Woyzeck en su afán por ocultar la evidencia y en medio de su delirio poco a poco se sumerge en la laguna buscando dejar en lo profundo el cuchillo y queriendo limpiar la sangre de su cuerpo. Se mete en el agua. Llega gente.
  - Dos hombres que pasaban por ahí escuchan la voz delirante de Woyzeck y quieren descubrir qué está pasando. (Woyzeck se está ahogando).
  - Un hombre trata de callar a su amigo para escuchar la voz (es Woyzeck pidiendo ayuda): “es como el lamento de un hombre que estuviera muriéndose”
  - El otro hombre quiere que se vayan, tiene miedo.
  - El primer hombre lo convence de que puede ser alguien que necesite ayuda.
  - El hombre dos insiste en que se vayan.
  - El hombre uno lo convence de que tal vez es un moribundo y se quedan.

#### **ESCENA 25:** Una calle.

- **SUCESO DE PARTIDA:** Han encontrado el cuerpo de María.
  - Niño uno invita a otro a ver a María
  - Niño dos quiere saber qué pasó.
- **SUCESO PRINCIPAL:** Niño uno le informa que han encontrado el cadáver de María.
  - Niño dos quiere verla.
  - Salen corriendo.

#### **ESCENA 26:** A orillas de la laguna.

- **SUCESO DE PARTIDA:** Han encontrado un cadáver en la laguna de la ciudad.

- El comisario describe al homicidio como algo hermoso.
- **SUCESO PRINCIPAL:** El juez describe con admiración la forma en que se ha cometido el asesinato. lo apoya, está de acuerdo con él. Da a entender que no es la primera vez que ocurre y que hace tiempo no pasaba. (Tomado del cuaderno de dirección Johanna Robledo)

Línea de sucesos a partir de texto Woyzeck<sup>7</sup>

#### 1.4 CONFLICTOS Y OBJETIVOS DEL PERSONAJE DE LA OBRA ADAPTADA.

En su forma más simple se trata de la pugna de un personaje por cumplir su deseo, voluntad o necesidad a la que se oponen el deseo, la voluntad o la necesidad de otro. El planteamiento clásico es el enfrentamiento entre protagonista y antagonista. El conflicto es contradicción, tengo un objetivo, un fin y obstáculos que se me oponen para lograrlo. El conflicto es el núcleo de la situación dramática. CONFLICTO TEATRAL (o dramático).

En teatro, el conflicto es un elemento fundamental en la trama de una obra. Se refiere a la lucha o el problema central que impulsa la acción y genera tensión dramática. El conflicto puede manifestarse de diversas formas y desempeñar un papel crucial en el desarrollo de la historia y en la evolución de los personajes. El "objetivo" se refiere al deseo, meta o propósito que un

---

<sup>7</sup> . Oderigo, W. (2018). Woyzeck - Georg Buchner.

personaje busca alcanzar a lo largo de la obra. El objetivo de un personaje es lo que motiva sus acciones y decisiones en la trama y contribuye a impulsar la narrativa de la obra.

#### **a. Conflictos**

A continuación, los conflictos que se tuvieron en cuenta para trazar el hilo conductor de la obra adaptada según los criterios y experiencia desde la dirección fueron los siguientes:

- No poder garantizar una vida digna a su familia en términos económicos.  
(conflicto interno)
- Sus pensamientos lo hacen divagar hasta sentir que María lo traiciona con el tambor mayor (conflicto con el otro) (Tomado del cuaderno de dirección Johanna Robledo)

#### **b. Objetivo.**

Conseguir dinero para poder darle un mejor futuro a su familia. (Tomado del cuaderno de dirección Johanna Robledo)

Los conflictos que afectan al personaje Mina destacan su lucha interna por la estabilidad económica de su familia y sus sospechas sobre la infidelidad de María. Estos conflictos no solo definen su carácter, sino que también moldean el curso de la narrativa. Por otro lado, el objetivo se rige como el motor que impulsa sus acciones a lo largo de la obra, añadiendo profundidad a su desarrollo y generando un compromiso emocional con el espectador.

## 1.5 TEMAS DE LA OBRA.

**a. Tema principal:** La presión social como catalizador de actos violentos.

Si bien hay otros temas que se abordan en esta historia se podría considerar importante la presión que ejerce sobre el personaje principal la visión que tienen sus superiores sobre su modo de vivir. La forma en que lo juzgan sumado a que mentalmente no se encuentra estable lo empujan a culparse por la vida que lleva y culpar a su esposa por las decisiones que toma. Aunque Mina es consciente de las pocas oportunidades que tiene debido a su pobreza, alberga la esperanza de contar con un apoyo familiar y ésta figura es destruida por los rumores de su Capitán que sumados a su *trastorno delirante* lo llevan a sobredimensionar la idea de ser traicionado por la única persona por la que soporta la humillación de otros hombres. (Tomado del cuaderno de dirección Johanna Robledo)

En conclusión, podríamos decir que el personaje principal, Woyzeck, se siente constantemente juzgado y humillado por sus superiores y compañeros. Esta presión constante afecta su salud mental y lo empuja hacia la violencia, presión social que es lo que lo mueve en las distintas acciones y decisiones que toma durante la obra. El texto destaca cómo la presión social, el juicio de los demás y la destrucción de las relaciones pueden ser factores que contribuyen a la escalada de la violencia y al deterioro de la salud mental de una persona.

**b. Temas secundarios**

- La pobreza como tierra de abono de muchos trastornos de comportamiento.

En este fragmento la directora de la obra nos cuenta una vivencia que fue importante para la toma de decisiones en cuanto a temas de la obra. En una consulta con el profesor Pedro Rodríguez de la Facultad de Psicología de la Universidad del Valle, él hizo hincapié en el asunto de la pobreza como la gestante de los comportamientos erráticos en el ser humano. Si bien, sería un error afirmar que las personas pobres son las que más padecen de trastornos mentales, no hay que desconocer que en un ambiente de pobreza las probabilidades de presentar mayor tendencia a la violencia están más latentes.

Sumado a esto argumenta la directora, que a mediados de julio tuvo la oportunidad de visitar en Buenaventura una fundación llamada FUNDESCODES, un espacio para las víctimas del conflicto. cuenta que en él se hizo un recorrido donde se escuchaban unos audios con testimonios reales de madres que han perdido a sus hijos por la violencia entre grupos armados. Recordó con amargura uno que la marcó, era el de una madre víctima de un caso llamado *Los doce de punta del este*, caso que hace alusión a un grupo de 12 muchachos de escasos recursos que fueron invitados a jugar un partido de fútbol a otro barrio con la promesa de que si ganaban el partido se les pagaría un dinero. Su hijo, menor de edad, que para esos días estaba enfermo, se fue sin su autorización para conseguir dinero para los medicamentos. Dos días después, los doce aparecieron picados en un barrio de Buenaventura. La mujer termina su testimonio con la siguiente frase: *“Si nosotros no hubiéramos sido pobres, mi hijo no estaría muerto”*. En este caso la pobreza no hizo que su hijo fuera hombre violento, pero lo puso en una situación vulnerable, como lo es el caso de Mina, quien para poder solventar sus gastos se presta para los experimentos de un científico sin medir las consecuencias.

- La experimentación con humanos y la deshumanización del individuo.

La directora nos cuenta que en los primeros acercamientos que tuvo al texto, hubo un aspecto que la llamó con mucha fuerza y era el asunto de la manipulación científica y la idea de pensar en Woyzeck como un experimento. Siempre pensó que lo que el Doctor hace con Woyzeck apunta hacia algún adelanto de programación mental (MK-Ultra), más aún conociendo su perfil como soldado profesional. De hecho, nos dice que una investigación previa dio con un director norteamericano llamado Tom Scholte Frederc que realizó una puesta en escena llamada: MK-Woyzeck. El proyecto de programación mental MK-Ultra, en dónde busca llevar al límite la psique del individuo mediante terapia de choque con el fin de poder luego introducir nueva información. Los métodos varían, pero siempre apuntan a llevar al individuo/experimento a un nivel alto de tensión y estrés para ver cómo reacciona en estos casos, y la dieta estricta está dentro de sus métodos, no podemos olvidar que Woyzeck lleva casi 3 meses comiendo sólo guisantes en la obra. (Tomado del cuaderno de dirección Johanna Robledo)

- La violencia.
- Operación sistemática.
- La soledad.
- La desconfianza.
- La explotación humana.

En conclusión, la obra aborda una serie de temas profundos y perturbadores que arrojan luz sobre la condición humana y la sociedad de la época. El tema principal que destaca es la presión social como catalizador de actos violentos. Woyzeck, se ve constantemente juzgado y humillado por sus superiores y compañeros, lo que afecta su salud mental y lo impulsa hacia la violencia. La obra resalta cómo la presión social, el juicio de los demás y la destrucción de las

relaciones pueden ser factores que contribuyen a la escalada de la violencia y al deterioro de la salud mental de una persona.

Además del tema principal, la obra también aborda varios temas secundarios, como la pobreza como tierra fértil para trastornos de comportamiento. Se destaca cómo la falta de recursos puede aumentar la vulnerabilidad de las personas y llevarlas a situaciones desesperadas.

Todos estos elementos se entrelazan para crear una narrativa oscura y conmovedora que sigue siendo relevante en la reflexión sobre la sociedad y la condición humana en la actualidad.

## **CAPÍTULO 2: LA ADAPTACIÓN DEL PERSONAJE MINA A PARTIR WOYZECK**

Las adaptaciones de personajes pueden ser una forma creativa de explorar nuevas posibilidades narrativas o de actualizar un personaje para que sea relevante en un contexto contemporáneo o en un público diferente, en este caso adaptar el personaje Woyzeck a Mina, teniendo en cuenta que la obra se llama Un Woyzeck con acento de Buenaventura, nos sitúa en

un contexto y lugar específico. Sin embargo, no hay que desconocer que algunas adaptaciones pueden alejarse significativamente de la versión original y aunque en esta versión pasó de ser un alemán a un bonaverense, la esencia del personaje se mantuvo.

Buenaventura es un importante puerto marítimo ubicado en la costa del Pacífico de Colombia, y es el principal puerto de la región. Buenaventura se encuentra en el departamento de Valle del Cauca, en la costa occidental de Colombia, frente al océano Pacífico. Su posición estratégica lo convierte en uno de los puertos más importantes de América del Sur para el comercio internacional. No obstante, siendo Buenaventura el centro vital para la economía colombiana enfrenta una serie de desafíos sociales como la pobreza, la desigualdad y la falta de acceso a servicios básicos, estos son problemas persistentes en la región. Además, de ser una ciudad que experimenta altos índices de violencia y conflicto armado debido a la presencia de grupos criminales y la competencia por el control del tráfico de drogas y luchas internas por el territorio.<sup>8</sup>

Buenaventura se caracteriza por sus jergas, acentos, música, cultura y vestimenta. En ese sentido, el personaje Woyzeck, llamado Mina en la adaptación, refleja no solo algunas problemáticas de este territorio, sino una cultura de un Distrito. Palabras como ay vevé; yo no voy a ser ningún cachón María; sej; baraste; ¿Qué te creés? Fueron utilizadas para darle vida a ese personaje con el acento bonaverense. Un ejemplo de esta adaptación está en uno de los monólogos de Mina.

| TEXTO WOYZECK | TEXTO MINA | REFERENCIA |
|---------------|------------|------------|
|---------------|------------|------------|

---

<sup>8</sup> L., E. R. (2014, 21 de marzo). El principal puerto del Pacífico colombiano sitiado por la violencia. Ediciones EL PAÍS S.L.

|                                                                                                                                                    |                                                                          |                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pero si yo fuese un caballero y tuviera sombrero, reloj una levita inglesa y hablara como los señoritos, sí que me gustaría entonces ser virtuoso. | Si yo tuviera mis cosas, mis pisos, mi pen, mi shirt, mi techo y mi Bwis | <b>Pisos:</b> tenis<br><b>Pen:</b> pantalón en inglés<br><b>Shirt:</b> camisa en inglés<br><b>Techo:</b> gorra<br><b>Bwis:</b> una moto |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

*Tabla 3. Diseño propio*

En Buenaventura es común que muchos ciudadanos utilicen palabras en inglés en su forma de hablar. Es por esto que, en Mina, se utilizaron muchas de esas referencias, frases y jergas del acento en el territorio se caracteriza por su entonación y la finalización de las palabras arrastradas. Eso también ayudó en la caracterización del personaje Mina.

## 2. 1 PROCESO CREATIVO DEL PERSONAJE MINA

Un proceso creativo es el conjunto de etapas o fases que se desarrollan para poner en práctica la creatividad con el objetivo de resolver un problema o iniciar un proyecto, por ejemplo. Dentro del proceso creativo pueden aparecer nuevas ideas o bien configurarse otras basadas en elementos ya existentes.<sup>9</sup>

Durante el proceso de creación de su personaje, el estudiante Davison Riascos recibió valioso apoyo de la monitora encargada. Inicialmente, se llevaron a cabo sesiones en las que se leyó y analizó la obra en profundidad. Este análisis permitió un debate enriquecedor que sentó las bases para la comprensión de la trama y los personajes.

---

<sup>9</sup> Peiró, R. (2021, 02 de agosto). Proceso creativo. Economipedia.com.

En etapas posteriores, la monitora grabó diferentes fragmentos de monólogos y diálogos que el estudiante debía aprender. Estos audios sirvieron como una herramienta efectiva para familiarizarse con el texto y desarrollar una comprensión más profunda de los matices del personaje.

A medida que avanzaba el proceso, las sesiones se centraron en el estudio de los diálogos. Davison se esforzó en memorizar sus líneas, lo que le permitió adentrarse aún más en el papel que estaba interpretando. Además, se comenzó a incorporar la expresión corporal, explorando cómo podían integrarse los textos con gestos y movimientos. Esta fase fue crucial para que el estudiante se sintiera más cómodo en el papel y comenzara a dar vida al personaje.

Las sesiones con la directora de la obra fueron cruciales, ya que permitieron realizar correcciones y recibir sugerencias. Estas observaciones también se compartieron con la monitora, lo que garantizó que los futuros encuentros se centraran en trabajar según las indicaciones recibidas. Esta colaboración entre el estudiante, la monitora y la directora fue fundamental para el éxito del proceso creativo.

Es importante destacar que, a lo largo de todo el proceso, se tuvieron en cuenta las habilidades y las capacidades específicas de Davison. Se le brindó un apoyo constante y se le acompañó en este rol protagónico en la obra. Se reconoció la carga y la responsabilidad que conlleva ser el personaje principal y se adaptaron las estrategias de ensayo y preparación en consecuencia.

Además, la monitora estuvo presente en varios ensayos y pasajes de la obra para evaluar y contribuir a mejorar el proceso. Esta colaboración y retroalimentación constante demostraron un compromiso genuino con el éxito de Davison en su papel principal.

En resumen, el proceso de creación del personaje de Davison Riascos fue basada en la colaboración y reflexión. A través de un análisis profundo, la memorización de diálogos, la exploración de la expresión corporal y el apoyo constante, se logró un desarrollo sólido del personaje principal en la obra. Esta experiencia demuestra la importancia de un enfoque estructurado y apoyo colaborativo en la interpretación teatral.

La continua comunicación, los audios, el contacto físico, los juegos y la empatía se convirtieron en herramientas claves para construcción del personaje Mina que fue evolucionando a lo largo de las presentaciones y del entendimiento consiente de las intenciones, decisiones y objetivos del personaje.

## **2.2 EJERCICIOS DE EXPLORACIÓN.**

**Las rondas:** Las rondas, como juego tradicional del pacífico colombiano.

Para realizar este juego primero hacemos un círculo todos los participantes, se tienen dos objetos, un zapato y una pelota, el zapato se debe pasar en orden haciendo el círculo

y diciendo una ciudad a medida que se le pasa al compañero de la derecha, mientras tanto la pelota se tira en cualquier dirección menos a los lados (derecha o izquierda) y se dice una fruta, sí en algún momento del juego, uno de los participantes queda con el zapato y la pelota en la mano, es bomba, es decir, que pierde. En el caso del estudiante Davison Riascos los elementos

que se usaron para este juego, deben ser grandes y de colores vivos para que los pueda alcanzar a ver.

“Este ejercicio me ayudó mucho para estar concentrado y memorizar, el juego te obliga a estar muy atento y con los sentidos alerta para reaccionar de forma rápida” (Palabras de Davison)

**Impro Narrativa:** Para llevar a cabo esta actividad salen 3 personas al escenario; 2 hacen las acciones, mientras el otro narra y el público dispone el lugar donde transcurre la escena, ya sea hospital, cementerio, universidad, salón, luna, desierto, espacio, etc. y sobre esta premisa se narra. Mientras el narrador va improvisando o inventando una historia que tenga inicio y desenlace, las 2 personas solamente pueden realizar acciones que ayuden a complementar la historia que se está narrando, pero ellos no pueden hablar. Este juego ayuda a impulsar la espontaneidad del actor para crear historias y para representarla, dándole espacio a la imaginación para producir relatos reales o fantásticos. Con este ejercicio se agudiza la escucha, teniendo en cuenta que se debe hacer lo que se narra, un juego en donde, además, se pone a prueba tu capacidad de representar e interpretar sobre una premisa impuesta que se debe crear en colectivo con tu compañero de escena, la comprensión desde el hacer sin usar la palabra y ceder, son claves para llevar a feliz término esta actividad.

Estas son unas de las actividades que sirvieron al proceso creativo del estudiante entendiendo que para él la escucha y el poder escuchar y comunicarse con sus compañeros era de carácter indispensable para la puesta en escena, y para establecer símbolos de comunicación entre ellos sirvieron todas estas actividades que en algunos casos fueron adaptadas para el bienestar y plena participación del estudiante en la actividad.

### **Dificultades del proceso creativo.**

Al estudiante Davison Riascos se le presentaron algunas dificultades con la construcción de animales (primer semestre) porque no podía observar en su totalidad. El objetivo de la asignatura de actuación por medio de los docentes en los primeros semestres es agudizar nuestro sentido de la observación, se nos dice: “hay que observar para la creación del personaje, cree un personaje parecido o con características de alguien que ya hayan observado, que conozca”

Teniendo en cuenta las condiciones de un estudiante que muy poco observaba, por qué no veía. Entendiendo que “observar”, es prestar mucha atención a las características del objeto o persona que se ve, mientras que “ver” es conocer mediante el uso de la vista. En este caso específico el estudiante pide el favor a su hermana para que, de manera simbólica, ella le prestará sus ojos para observar por él. Su objetivo era observar al animal, le observaba su corporalidad, el tempo ritmo, luego se lo describe, para después colocarse frente a frente y le iba indicando como hacer la postura hasta llegar a la creación de ese animal, esto reforzado por videos que escuchaba en internet de cómo se comportaba el animal en distintos espacios y al compartir con otros animales, el estudiante daba una demostración a el docente de sus avances en la creación del animal y así, lo siguió trabajando.

De ahí se comenzó con esta herramienta del tacto para la interpretación y comprensión de algunas cosas que no entendía porque no las veía bien, pero que si las podía tocar e interpretar.

### **Descripción del personaje Woyzeck**

Wilson Woyzeck Mina Arará, protagonista de esta obra; es un militar, soldado raso, anda acelerado o por circunstancias siempre preocupado por algo, escucha ruidos y arma una película en su mente, se muestra como un personaje celoso, es por esta razón que al final termina asesinando a su esposa por todo lo que su cabeza imaginaba que podría pasar o no, se puede decir además que es un personaje un poco ingenuo y esto se puede denotar en la acción de este soldado al aceptar prestarse para experimentos, sin tener en cuenta las adversidades, cambios y riesgos que esto podría tener para su vida.

Woyzeck tiene una esposa llamada María con quien tienen un hijo que aún está en brazos, es por esta razón que él trabaja muy duro para que a su familia no les falte nada. María (su esposa) traiciona a Woyzeck con el tambor mayor, que es otro militar.

“El actor a veces se frustra porque se ve obligado a hacer obras, personajes, etc., que no le conmueven realmente”, (El valor de no seguir, p. 165) el estudiante ha trabajado en varias obras dónde ha tenido personajes que toca trabajarlos mucho para encontrar la conexión o esa característica con la que se identifica; con Woyzeck no, con este personaje no existió tal frustración y se conmovió desde la primera vez que lo leyó, aunque como escribe Everett Dixon “Ante la pregunta ¿Cuál es el tema de la obra? Los actores tienden siempre a identificar el aspecto más negativo del relato” (El valor de no seguir, p. 92) en Woyzeck, por ejemplo, el tema que se ve a simple vista es la locura de él, es el punto negativo y por lo que suceden la mayoría de los conflictos, pero si miramos que el hecho de que este personaje llegara a esta locura es resultado de los innumerables sacrificios que hizo por su familia y de sus ganas inagotables por dar lo mejor, hasta llegar al punto de servir contribuir con su ser para experimentos de un

médico, ahí se entra más en la conciencia de que no es simplemente loco, sino también en las razones por las que una persona decide dejarse enloquecer por dar lo mejor a su familia.

“Crear y representar el personaje de Woyzeck me gustó mucho por el hecho de que siempre he estado en una constante lucha por ser el primero, ya que soy deportista, en todo lo que hago visualizar una meta, y mi objetivo es llevarse la medalla de oro, en el teatro es igual aunque lucho contra las miradas que no veo para ser tratado de forma normal, es decir no ser tratado como una persona con discapacidad visual, no ser tratado como a un niño al que tienen que cuidar o cohibido a realizar personajes de poca complejidad debido a mi condición, Es por eso que Woyzeck se convirtió en una obra y un momento especial para mí, porque en esta obra tuve el personaje principal que me exigió y que además me permitió explotar todo lo que soy capaz de hacer como actor.” (Davison Riascos)

Se identificó con Woyzeck porque según las circunstancias dadas de la obra, este es un personaje muy activo, que por la búsqueda constante de mejor calidad de vida anda siempre ocupado y que se mueve de un lado a otro con rapidez, Davison Riascos afirma que: “En mi diario vivir yo siempre ando acelerado, moviéndome de un lado a otro y hasta se podría decir que un poco despistado y además de eso nos caracteriza la responsabilidad y el cariño hacia las personas que amamos”. (Davison Riascos)

“Determinar su propio tema es indispensable para el joven actor, como descubrir su propio clown: le da seguridad y rumbo, y le permite evitar el fracaso por falta de interés” (El valor de no seguir, p.165).

“Estábamos hablando de la postura y de las dificultades corporales, y de repente dijo, así, con una suerte de tristeza placentera: uno sufre mucho, pero cuando uno decide entregarse al dolor, y aquí hizo una pequeña pausa casi nostálgica, uno descansa. Me pareció supremamente justo el comentario, no solamente para el movimiento” (El valor de no seguir, p.165). Aunque es claro que hablan de una especie de cansancio físico, en el caso de arte dramático de la asignatura de movimiento, este texto lo vamos aterrizar al simple hecho de darse al dolor cuando se tiene una dificultad corporal, en el caso de Davison la vista, entendiendo que darse al dolor es resignarse, es dejarse vencer por la posición en la que estamos, se debe aceptar la situación con dignidad y buscar alternativas para ver como esa dificultad la vuelvo fortaleza, por lo tanto se puede asegurar que nunca podría haber sido lo mismo un Woyzeck con una actor con vista que el Woyzeck que yo hice teniendo en cuenta mis dificultades.

### **2.3 REFERENTES DE PERSONAJE.**

Tener un referente de personaje, se refiere a tener a alguien quien te inspires o a quien admires en ciertos aspectos de su vida, personalidad o características físicas. Este referente puede ser una figura pública, un amigo, un miembro de la familia o cualquier otra persona que te haya llamado la atención de alguna manera. Existen algunas características claves para tener un referente de personaje:

Un referente te inspira a ser mejor, en algún aspecto para tu personaje, se agudiza el sentido de la observación para así detallar cómo esa persona se comporta, toma decisiones y enfrenta desafíos, y a partir de eso buscas emular esas cualidades o acciones positivas o negativas en tu personaje según lo que estés buscando. El referente de personaje puede influir en

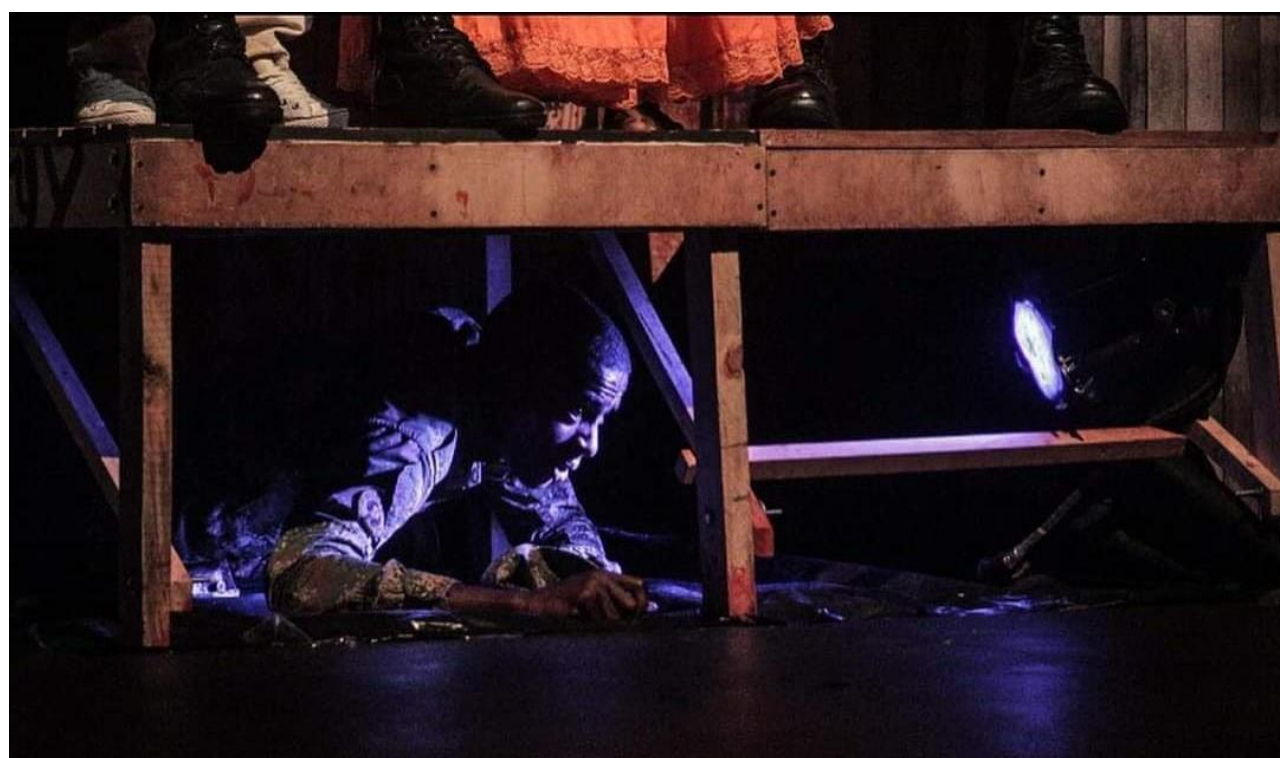
sus valores y ética todo depende del personaje, sus características y el conflicto que mueve al personaje a lo largo de la obra.

Es importante recordar que no hay una regla fija sobre quién debe ser tu referente. Lo esencial es que esa persona te inspire y te ayude a crecer y crear de manera positiva el personaje que estás buscando.

“Mi tío, es soldado profesional y tomé de él la corporalidad, su sentido al estar alerta, ya que apenas estaba junto a él y pasaba una moto él se tensiona, la voz es fuerte y firme cuando estaba al lado de un superior. También su valentía y su gusto por el dolor cómo si le gustara que le doliera y se preocupaba mucho por la familia tal cómo el personaje de Woyzeck” (Palabras de Davison Riascos)

## 2.4 IMAGENES DEL PERSONAJE.





### **CAPÍTULO 3. PROCESO DE ACOMPAÑAMIENTO DE LA MONITORIA ESPECIAL 2017 – 2022**

En Colombia, las monitoras universitarias desempeñan un papel esencial en el fomento del éxito académico de los estudiantes universitarios. Estas valiosas iniciativas están meticulosamente diseñadas para brindar apoyo adicional a aquellos estudiantes que enfrentan desafíos en áreas académicas específicas, como la comprensión de conceptos complejos, la resolución de problemas y la preparación para exámenes.

Lo que distingue a las monitoras en Colombia es que son lideradas por estudiantes universitarios avanzados que han demostrado un dominio excepcional en una materia o tema particular. Estos monitores son cuidadosamente seleccionados en función de sus logros académicos y su capacidad demostrada para comunicar y explicar conceptos de manera efectiva a sus compañeros. Esta dinámica no solo beneficia a los estudiantes que requieren apoyo adicional, sino que también proporciona oportunidades de desarrollo personal y profesional a los monitores.

Por un lado, los estudiantes que actúan como monitores pueden mejorar sus habilidades de liderazgo al asumir la responsabilidad de guiar a otros en su aprendizaje. La capacidad de comunicarse de manera clara y efectiva se convierte en una habilidad clave que perdurará en sus futuras carreras profesionales. Además, esta experiencia puede, en algunos casos, proporcionar un apoyo económico adicional a los estudiantes, lo que alivia las cargas financieras que pueden enfrentar durante su educación superior.

En muchos casos, las monitorias especiales son ofrecidas por universidades como parte de su compromiso de proporcionar recursos adicionales para el éxito académico de sus

estudiantes; es el caso de la Universidad del Valle, puntualmente, la sede Pacífico, que brinda la oportunidad a estudiantes de pregrado en las áreas de docencia, investigación, administrativas y monitorias especiales, generando un apoyo tanto para los estudiantes que destacan para ser monitores, como para quienes acceden a estas monitorias para mejorar sus niveles académicos. Estas monitorias especiales no solo son una valiosa fuente de apoyo, sino que también ofrecen oportunidades enriquecedoras tanto para quienes actúan como monitores como para aquellos que aprovechan estos recursos para mejorar sus niveles académicos.

Siendo las monitorias de docencia, y todas las que se describen a continuación, otorgadas a estudiantes regulares de la Universidad matriculados en programas académicos de pregrado, para el apoyo y colaboración en actividades del área docente en una asignatura en particular. La monitoria de investigación se otorgan igualmente a estudiantes regulares de la Universidad matriculados en programas académicos de pregrado, pero, para desarrollar actividades específicas de apoyo en proyectos de investigación. Las administrativas, se ofrecen a quienes cuentan con la posibilidad de realizar actividades técnicas o administrativas en las diferentes dependencias de la institución, así como labores ocasionales de apoyo al personal de planta de la Universidad; y las monitorias especiales, se caracterizan por prestar apoyo en actividades académicas, a estudiantes de la Universidad, que presentan alguna discapacidad física, motora, visual, auditiva y de aprendizaje. (Resolución No.040 de Julio 15 de 2002, Universidad del Valle)

En conclusión, las monitorias especiales desempeñan un papel crucial en el entorno universitario colombiano al proporcionar un apoyo valioso a estudiantes que enfrentan desafíos académicos específicos. Estas iniciativas, lideradas por estudiantes avanzados con un dominio excepcional en sus campos, no solo mejoran el éxito académico de aquellos que reciben apoyo,

sino que también ofrecen oportunidades significativas de desarrollo personal, profesional y laboral a los propios monitores.

En última instancia, las monitorías especiales no solo representan un refuerzo académico fundamental, sino que también demuestran el compromiso de las instituciones educativas colombianas con la inclusión y el apoyo integral de todos sus estudiantes, independientemente de las barreras que puedan enfrentar. Estas iniciativas desempeñan un papel esencial en la construcción de un ambiente educativo más enriquecedor y equitativo en los estudiantes colombianos.

### 3.1 BIOGRAFÍA DAVISON RIASCO CASTILLOS

Davison Riascos Castillo, nació el 14 de noviembre de 1993, en Buenaventura - Valle del Cauca, hijo de María del Carmen Castillo, Licenciada en Pedagogía Infantil y de Omar Rosendo Riascos Olivero, vigilante de Atlas, empresa de seguridad de Buenaventura. Davison en el 2005, a los 9 años, al dirigirse camino al colegio en compañía de un amigo se desplomó, quedando inconsciente, fue llevado al centro asistencial del barrio la Independencia en Buenaventura, dónde no se le fue detectado nada, lo trasladaron al hospital distrital Luis Ablanque de la Plata en Buenaventura, donde tampoco se le encuentra nada, al llegar al hospital, se le localizó un tumor benigno, por su gravedad fue trasladado al hospital Departamental de la ciudad de Cali, donde fue ingresado directamente a cirugía a las 10 p.m. y salió a las 2 a.m. Su madre pensó que había fallecido, luego de dos semanas en estado de coma y sin tener respuestas satisfactorias del paciente, los médicos empezaron a considerar la opción de desconectarlo. Davison cuenta que escuchaba lo que decían de él, pero no podía moverse, sentía miedo, “cuando estaba allí, me sentía como en un hueco oscuro” describe Davison. Lo iban a desconectar, pero de repente movió los dedos, cuando pudo despertar no hablaba, comía por medio de una sonda y llevaba un catéter en la cabeza porque tenía hidrocefalia, que son líquidos que se acumulan y causan dolor y agrandamiento de la cabeza, por lo que se le abrió una fisura en la cabeza para drenar el líquido. Al poco tiempo fue llevado a su casa dónde era visitado por sus amigos más cercanos, al escucharlos él se emocionaba, ellos le hablaban y saludaban, pero él no podía darles la mano, solo podía mover los pies, así que en esos momentos sus pies se convirtieron en sus manos y en la forma de comunicar que estaba ahí sintiendo y escuchándolos. Comenzó las terapias con su hermana, Merlyn Cerlani Castillo para poder poco a poco recuperar el habla.

En el 2006 entró al Instituto para Niños Ciegos y Sordos de Buenaventura, donde le enseñaron a leer en braille, tocar instrumentos musicales, juegos para integrar con las demás personas, y manejar el sistema operativo de Windows. Tiempo después, empezaron a ver dos días a la semana clases con un docente de teatro, Juan Carlos Osorio Molano (Actual docente de apoyo, en el presente año 2022 de la Licenciatura en Arte Dramático de la Universidad del Valle Sede Pacífico), quien dirigió la obra de creación colectiva, *El circo de los sentidos*, en dónde había personajes como el payaso, que era interpretado por Davison, el hombre más fuerte del mundo, el mago, etc.

Posteriormente Davison se interesa por obtener una carrera universitaria, pero ninguna de las carreras logra captar su atención, hasta que encontró la Licenciatura en Arte Dramático, le interesó, aplicó y obtuvo resultados satisfactorios. fue admitido. Hoy tiene 28 años, está en décimo semestre de la Licenciatura en Arte Dramático, asumió el reto de estudiar una carrera donde todos los sentidos son indispensables pero su discapacidad visual no fue impedimento para alcanzar sus metas y aun cuando los médicos le dijeron que no iba a caminar porque quedó en sillas de ruedas, hoy lleva 9 años como deportista de alto rendimiento con más de 10 medallas de oro,

(Palabras de Davison Riascos)

“Me dijeron que no podría caminar y ahora corro”.

Yo percibo el teatro como una oportunidad que me ha dado la vida para demostrar todas mis habilidades. El teatro impactó mi vida, porque con el teatro volví a nacer, empecé de cero;

aquí aprendí a hablar, a jugar, aprendí valores y a ser comprensivo con los compañeros y conmigo mismo.

Yo me proyecto en un futuro como un conferencista, donde daré charlas motivacionales para que todas las personas "no vean la discapacidad como una incapacidad", ese será mi lema, para motivar a personas que por un accidente o enfermedad quedan bajo una condición de discapacidad, que las personas no vean la discapacidad como un impedimento para realizar actividades artísticas o deportivas. Pienso en crear una fundación para ayudar, tener en cuenta a esas personas que tienen alguna discapacidad, física, motriz, visual o psicológica para que no se sientan excluidas y se sientan útiles para la sociedad.

### **3.2 RECOLECCIÓN DE EXPERIENCIAS DEL PROGRAMA DE MONITORIA ESPECIAL EN LA UNIVERSIDAD DEL VALLE SEDE PACIFICO.**

La Universidad del Valle, en su constante búsqueda por promover la igualdad de oportunidades y la inclusión de todos los miembros de su comunidad académica, ha dado un paso significativo en la dirección de la accesibilidad y la equidad. En la sesión del Consejo Superior del 12 de Julio de 2013, se llevó a cabo un importante acuerdo que marcaría un hito en la historia de la institución: la adopción y ejecución de la "Política Institucional de Discapacidad e Inclusión de la Universidad". Esta política se ha convertido en un faro de compromiso y acción, reflejando el espíritu de una universidad que valora la diversidad funcional como un elemento esencial que atraviesa todas sus funciones sustantivas.

El Acuerdo No. 004 no es un simple documento, sino un testimonio de los esfuerzos conjuntos realizados por diversos estamentos de la Universidad del Valle a lo largo del tiempo. Desde el Plan Maestro de Recuperación y Desarrollo, que se enfocó en hacer que el campus universitario fuera más accesible, hasta excepciones en la matrícula financiera para estudiantes con discapacidad, la dotación de tecnología para aquellos con discapacidad visual en sus bibliotecas emblemáticas y la creación del Comité de Atención a la Discapacidad, la institución ha demostrado un compromiso sólido con la inclusión y la equidad.

Es por esto que el acuerdo No. 004 establece una serie de principios fundamentales que guían la construcción y ejecución de los planes estratégicos de desarrollo de la Universidad en el ámbito de la discapacidad. Estos principios incluyen el reconocimiento de la diversidad funcional, la inclusión, la accesibilidad, la equidad, la solidaridad y la integralidad, entre otros. La Política también plantea compromisos claros, como la creación del Comité Institucional de la

Discapacidad, presidido por el Vicerrector de Bienestar Universitario y con la valiosa participación de la Escuela de Rehabilitación Humana. Este comité se erige como un órgano consultivo y asesor para la planificación, coordinación, concertación y ejecución de la política, reflejando el compromiso de la Universidad del Valle de consolidar un entorno inclusivo en todas sus dimensiones: social, académica, laboral, deportiva y artística. Política institucional de Discapacidad e Inclusión de la Universidad del Valle<sup>10</sup>.

La Universidad del Valle, dando cumplimiento a la Resolución No.040 de Julio 15 de 2002, emanada del Consejo Superior, reglamenta las Monitoras en la universidad, entre ellas las llamadas monitorias Especiales. Las Monitoras Especiales son aquellas que se otorgan a estudiantes con discapacidad de pregrado para la óptima participación en la vida universitaria mediante el acompañamiento de un(a) estudiante regular a él/la cual se le denomina Monitor(a) Especial.

El rol principal de el/la Monitor(a) Especial es favorecer la autonomía e independencia de los/las estudiantes con discapacidad en la participación y el desarrollo de sus actividades en los ámbitos académicos, sociales, deportivos, culturales y otros propios de la vida universitaria. Es importante tener en cuenta que la solicitud de Monitorias Especiales está dirigida específicamente para los/las estudiantes con discapacidad, la opción de acudir a la misma es

---

<sup>10</sup> (s/f). Edu.co. Recuperado el 9 de septiembre de 2023, de <http://uvsalud.univalle.edu.co/comunicandosalud/?p=960>

voluntaria y, en ningún momento, se convierte en una exigencia institucional y/o un requisito para permanecer en ella. Acompañamiento<sup>11</sup>.

El papel fundamental del Monitor o Monitora Especial en el entorno universitario es promover la autonomía y la independencia de los estudiantes que enfrentan discapacidades, permitiéndoles participar plenamente y desarrollarse en todas las facetas de la vida universitaria, ya sea en los ámbitos académicos, sociales, deportivos, culturales u otros.

Es crucial destacar que la solicitud de Monitorías Especiales se dirige exclusivamente a estudiantes con discapacidad. La participación en estas monitorías es completamente voluntaria y en ningún momento se convierte en una obligación impuesta por la institución. La universidad reconoce y respeta la autonomía de los estudiantes para decidir si desean acceder a este valioso recurso de apoyo.

El acompañamiento proporcionado por el Monitor o Monitora Especial es un componente esencial de este servicio. A través de un enfoque individualizado, estos monitores brindan apoyo personalizado a los estudiantes, adaptándose a sus necesidades específicas. Este apoyo puede manifestarse en diversas formas, como asistencia en el acceso a material de estudio, adaptación de métodos de enseñanza, facilitación de la comunicación o apoyo en la movilidad, según las necesidades individuales de cada estudiante.

---

<sup>11</sup> (s. f.). Vicerrectoría de Bienestar / Universidad del Valle / Cali, Colombia. Recuperado 9 de septiembre de 2023, de <https://vicebienestar.univalle.edu.co/proyecto-discapacidad-e-inclusion/acompanamiento>

Con el fin de garantizar los derechos y la participación de la comunidad universitaria con diversidad funcional/discapacidad, en condiciones apropiadas de calidad, pertinencia y equidad, la Universidad del Valle -a través de la adopción de la “Política Institucional de Discapacidad e Inclusión”- se compromete a consolidar un entorno social, académico, laboral, deportivo y artístico de carácter incluyente. Acompañamiento.<sup>12</sup>

La Universidad del Valle, atendiendo a su compromiso de aportar para la construcción de una sociedad democrática, justa e igualitaria y en el proceso de reconocimiento las capacidades de aprendizaje y desempeño diversas de la comunidad universitaria, ha aunado esfuerzos con el propósito de atenuar la situación de inequidad de las personas con discapacidad de la Institución.

A través del Proyecto de Discapacidad e Inclusión, adscrito a la Vicerrectoría de Bienestar Universitario, se adelantan acciones para la implementación de la “Política Institucional de Discapacidad e Inclusión” (Acuerdo no.004 de 2013 del Consejo Superior) que aportan a la construcción de un entorno social y académico de carácter incluyente, transversal e integral en todos los procesos de la Universidad; creando y manteniendo condiciones para asegurar la oportunidad de participar y decidir con plena autonomía, relacionarse y disfrutar de los bienes, servicios y/o entornos de los distintos campus de la Universidad sin ninguna limitación o restricción, construyendo así una cultura institucional de reconocimiento a la diversidad de la cultura universitaria.

---

<sup>12</sup> (s. f.). Vicerrectoría de Bienestar / Universidad del Valle / Cali, Colombia. Recuperado 9 de septiembre de 2023, de <https://vicebienestar.univalle.edu.co/proyecto-discapacidad-e-inclusion/acompanamiento>

Desde Proyecto de Discapacidad e Inclusión de la Universidad del Valle se implementan acciones, mecanismos e instrumentos orientados a identificar, generar, difundir y preservar el conocimiento en asuntos de discapacidad e inclusión que contribuyan a la solución de problemas críticos que afectan a la comunidad con discapacidad. Con este fin, hemos creado redes locales, nacionales e internacionales que impulsan la investigación, la producción académica, la cooperación y comunicación con el entorno social, político y económico del fenómeno. Gestión del Conocimiento<sup>13</sup>.

La monitoria especial cuenta con unos requisitos que los estudiantes deben cumplir para poderles otorgar cualquiera de las otras monitorias dentro de la Universidad, además, debe realizar una entrevista que se le será realizada al estudiante con discapacidad por un profesional en trabajo social, de la sección desarrollo humano y promoción socioeconómica, para conocer el caso y de esta forma poder orientar y así, decidir si se aprueba la monitoria.

Se debe presentar los siguientes documentos, para la solicitud de asignación de monitorias especiales:

- Carta de justificación solicitando el ingreso al programa de monitorias para estudiantes en situación de discapacidad (elaborada y firmada por el estudiante en condición de discapacidad).
- Fotocopia del diagnóstico médico donde conste la condición de discapacidad.

---

<sup>13</sup> (s. f.). Vicerrectoría de Bienestar / Universidad del Valle / Cali, Colombia. Recuperado 9 de septiembre de 2023, de <https://vicebienestar.univalle.edu.co/proyecto-discapacidad>

- D10 del aspirante a la monitoria, previamente autorizado y firmado por el director del programa académico.
- Fotocopias de tabulado, recibo de pago y documento de Identidad del estudiante en situación de discapacidad y del estudiante aspirante a la monitoria.
- Promedio acumulado del estudiante aspirante a monitor (lo coloca el director del programa en el D10 con su firma).

Luego de cumplir con todo el proceso, se da comienzo a la monitoria en dónde además de realizar tu trabajo, se recomienda de manera diaria llenar una planilla con las actividades que realizas en el acompañamiento, de esta forma se le hace seguimiento a las monitorias, además de las asignaturas que tiene matriculadas el estudiante actualmente y las que verá en el semestre posterior, y plasmar el horario en que quedaron pactados los encuentros para las distintas actividades a realizar.

Teniendo en cuenta lo anterior se hace necesario abordar las experiencias de monitoras especiales que tuvieron la oportunidad de trabajar con el mismo alumno, Davison Riascos Castillo, a quienes se les aplicó la encuesta que verán a continuación con sus respectivas respuestas.

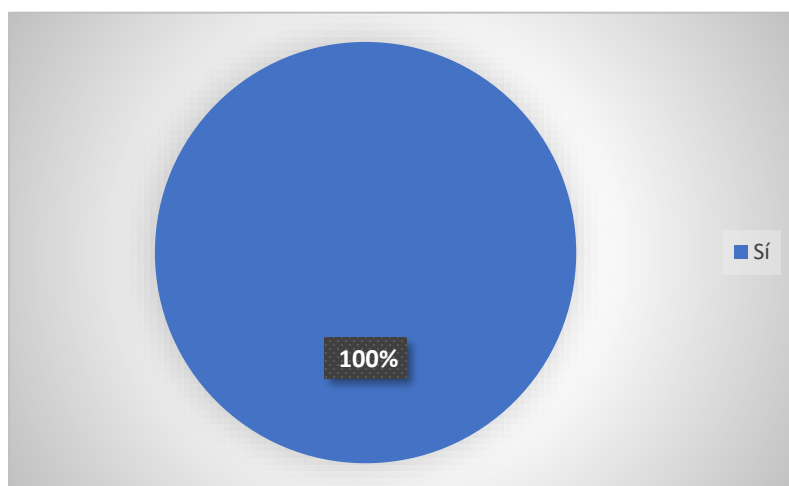
### **3.3 RESULTADO DE LAS EXPERIENCIAS**

Las monitoras a quienes se les aplicó el formulario responden a los nombres de: Anyela Vanessa Conrado Potes, Lilibeth Escobar Díaz e Isabella María Santa Delgado.

a. Correo electrónico

- anyela.conrado@correounivalle.edu.co
- lailabeca123@gmail.com
- isabella.santa@correounivalle.edu.co

b. En el campo de experiencia laboral ¿El trabajo de monitoria especial fue su primer trabajo?

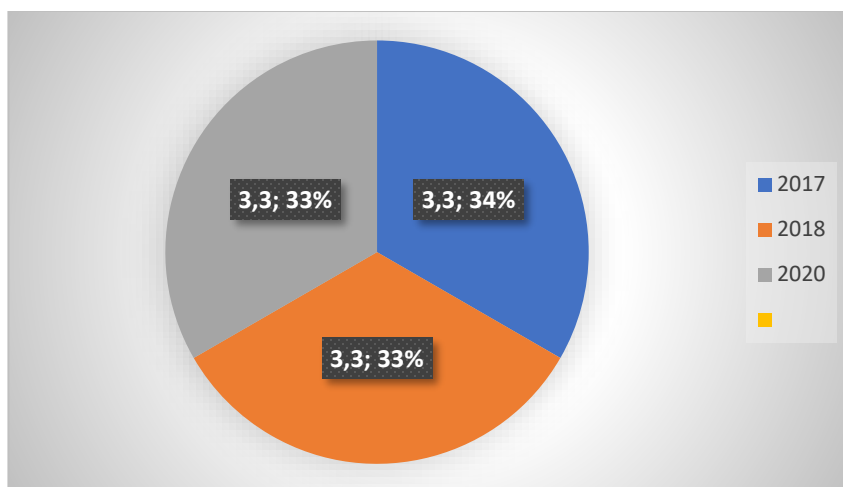


c. ¿Cuánto tiempo estuvo en la monitoria especial con el estudiante Davison Riascos?

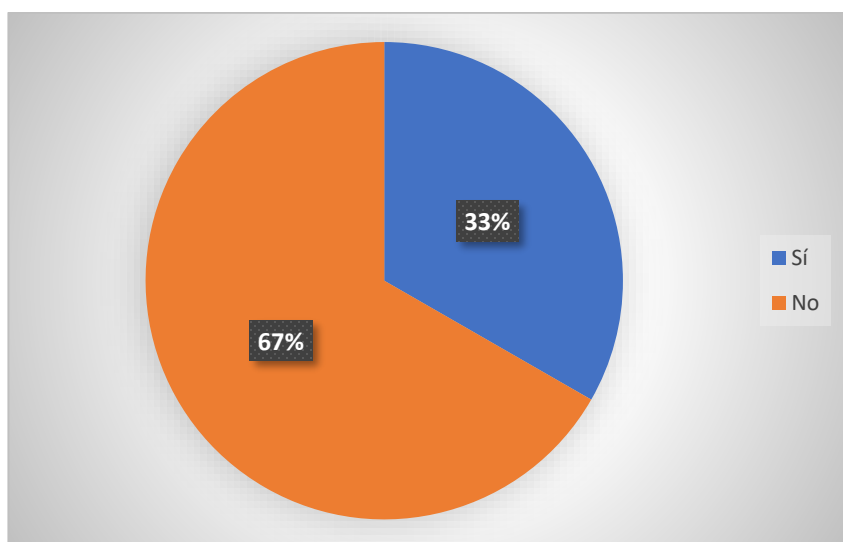
Responda en cantidad de semestres.

- Dos semestres. (Conrado, A. Encuesta virtual, abril de 2023)
- Tres semestres (Escobar, L. Encuesta virtual, abril de 2023)

d. ¿En qué año realizó el acompañamiento de Davison Riascos?



e. ¿Recibió alguna inducción en dónde se le brindarán herramientas para cumplir con su trabajo?



f. Si su respuesta fue sí, ¿qué tan relevante resultó esta inducción para la realización de su trabajo?

- Fue muy relevante para la realización de mi trabajo. (Conrado, A. Encuesta virtual, abril de 2023)
- La Inducción fue bastante satisfactorio ya que trabajar con personas en condición de discapacidad debe ser un trabajo amplio y minucioso. Ya que pude tener las herramientas indicadas para poder apoyar a Davison en su trabajo en el aula. Teniendo en cuenta que es muy importante siempre estar dispuesto para realizar dichas actividades y como ejecutarlas para que él logrará un buen desempeño académico. (Escobar, L. Encuesta virtual, abril de 2023)
- Muy útil, ya que en ella pude aprender cuales eran mis responsabilidades y cuáles eran las de Davison a la hora de llevar a cabo mi trabajo. (Santa, I. Encuesta virtual, abril de 2023)

**g. ¿Cree que es importante esta monitoria especial? ¿Por qué?**

- Si. Les ayuda mucho a los estudiantes con discapacidad, para que puedan desarrollar sus actividades sin ninguna dificultad, nuestro apoyo es muy importante para su crecimiento profesional. (Conrado, A. Encuesta virtual, abril de 2023)
- Creo que es sumamente importante para la persona a la cual va dirigida la monitoria, porque de ello depende su crecimiento y desarrollo dentro del plantel educativo (universidad), teniendo en cuenta que estamos hablando de una persona que cuenta con una discapacidad física (en este caso la visión), parte fundamental para llevar a cabo el día a día de sus obligaciones como estudiante. La monitoria

entra como una base sólida (todo depende también de la experticia de la persona que está llevando a cabo su papel como monitor) para que esté estudiante sea guiado, acompañado y así facilitar de una u otra manera su paso por el plantel educativo. Todos tenemos derecho a la educación y si personas con este tipo de limitaciones físicas pueden acceder a ella, no está de más que la universidad proporcione este medio de acompañamiento (monitoria) asegurando de que el estudiante puede desarrollar sus actividades académicas de la mejor manera.

(Escobar, L. Encuesta virtual, abril de 2023)

- Creo que sí es importante. es indispensable que la Universidad del Valle brinde las herramientas necesarias para que los estudiantes que cuenten con algún tipo de discapacidad se sientan incluidos en el aula de clase. Para mí, las monitorias especiales ayudan a reducir las brechas que existen en el acceso a la educación y aumenta las posibilidades de que las personas con discapacidad visual se integren de manera exitosa al sistema laboral. (Santa, I. Encuesta virtual, abril de 2023)

#### **h. ¿Qué aspecto fue para usted más complejo de trabajar en la monitoria especial?**

- Cuando el estudiante se enojaba y no era posible un diálogo para el desarrollo de las actividades. (Conrado, A. Encuesta virtual, abril de 2023)
- Debo reconocer, que no es nada fácil para el estudiante que está recibiendo la monitoria especial, sentir un grado de dependencia para poder cumplir sus obligaciones educativas, él quisiera valerse por sí mismo, pero la realidad es otra,

debido a eso en muchas ocasiones entra en juego el desespero, la ansiedad, el estrés, de ambas partes, (monitor, estudiante). Para mí en lo personal, que era la primera vez que realizaba este tipo de monitoria, sin contar con experiencia o inducción, más que desde la solidaridad y empatía, era el hecho de poder conectar con esta persona, sin ejercer un grado de invasión o presión. En muchas ocasiones sentí las ganas de abandonar el proceso, ya que el estudiante en diferentes ocasiones entraba en un bucle de agobio, ocasionando que el proceso fuera muy complejo. (Escobar, L. Encuesta virtual, abril de 2023)

- Me costaba darme cuenta hasta qué punto estaba ayudándolo a comprender un tema o hilar una idea y hasta qué punto empezaba yo a hacer la tarea que se supone que le correspondía a él. (Santa, I. Encuesta virtual, abril de 2023)
- i. ¿Cuáles fueron las herramientas que utilizó para llevar a cabo su trabajo de acompañamiento? Estrategias, recursos físicos, metodología, etc. que considere relevante.
- La estrategia era la una grabadora de voz; dónde le grababa los diferentes audios de sus obras teatrales para que fuera más fácil el aprendizaje. El teléfono móvil para la búsqueda de información de algunas actividades. Lectura de libros para el desarrollo de sus investigaciones de sus personajes. La metodología era siempre escuchar sus propuestas para guiarlo y orientarlo para el desarrollo de sus actividades. (Conrado, A. Encuesta virtual, abril de 2023)
  - Dentro del acompañamiento y claro está, teniendo en cuenta la limitación del estudiante, acudí a realizar las diferentes estrategias. #1: leer con anterioridad los

documentos de estudios del estudiante (las obras, entre otras) para que cuando llegara el momento de realizar la monitoria, podía explicarle con total naturalidad de que se trataban y en qué aspectos tenía que poner mayor atención. ejemplo: si debía realizar una exposición en la materia de Historia del arte, el docente le enviaba diferentes escritores u obras para investigar y poder realizar dicha exposición, lo que yo hacía era tomar toda esa información y realizaba la investigación, posteriormente a la monitoria, tratando de comprender aspectos fundamentales, y encontrando la manera de poder decirle lo mismo que estaba en los documentos, pero con mis propias palabras, para que no fuera tan difícil para él, a eso se le suma de que a la hora de desarrollar la monitoria, fuese desde el diálogo, (una conversación), dándome la oportunidad de que si no entendía o comprendía aspectos, yo podía responder a esas dudas sin ningún tipo de limitación. #2: audio libros o películas, material de escucha. #3: mi experiencia como estudiante de la misma carrera universitaria, ya que yo iba semestres más avanzados y tenía ya material para poder impartir con él. #4: grabadoras de audio. En diferentes ocasiones le leía ciertos documentos y lo que hacíamos era grabar todo, desde la lectura hasta el diálogo que sosteníamos después de la lectura, para aclarar dudas y demás y él pudiera tener material de estudio para llevar a casa. (Escobar, L. Encuesta virtual, abril de 2023)

- Uno de los recursos que más usé fue el de entregarle material auditivo grabado con mi voz, esto era de mucha utilidad para ayudarle a aprender textos o a repasar exposiciones. una particularidad que tuvo mi proceso con Davison es que inició en medio de la pandemia Covid-19 bajo la modalidad PAT (presencialidad asistida

por tecnología). Bajo esta modalidad, en ocasiones debíamos entregar material audiovisual, así que nuestro método de trabajo consistía en:

1. Davison proponía la idea de lo que quería realizar.
2. Ensayábamos juntos dicha idea.
3. Yo hacía la grabación ciñéndome estrictamente a las indicaciones de Davison.
4. En el proceso de edición Davison siempre era muy activo con la propuesta auditiva, diciendo que canción o sonidos quería en su video.
5. hacíamos entrega del video en el aula de clase y escribíamos las correcciones para el próximo video. (Santa, I. Encuesta virtual, abril de 2023)

j. Considera que el trabajo de acompañamiento resultó de beneficio para su crecimiento además de económico, profesional y humano? ¿Por qué?

- Si, fue un trabajo muy enriquecedor que, aunque solo es un acompañamiento para guiarlo. Para mí, fue mi primer estudiante, dónde pude darme cuenta de que nos olvidamos de que todos somos iguales con sus diferencias, que, aunque tenga una discapacidad tiene las mismas ganas de darlo todo por sí solo. (Conrado, A. Encuesta virtual, abril de 2023)
- Por supuesto que sí, me ayudó para comprender otras perspectivas de la vida, para descubrir diferentes habilidades que tenía y no sabía, para entender que desde mi profesión y con aquella experiencia podía aportar a otras personas, no solo dentro

de la universidad, si no también, en mi vida personal y profesional. (Escobar, L.

Encuesta virtual, abril de 2023)

- Para mí fue muy beneficioso, ya que me ayudó a fortalecer mis métodos pedagógicos y de enseñanza, los cuales son de suma importancia para un licenciado en arte dramático. también, me ayudó a comprender con mucho respeto y empatía las formas en la que una persona con discapacidad visual necesita recibir el conocimiento, ampliando mi espectro sobre la educación y preparándome para ser una pedagoga con un enfoque más inclusivo en mis clases.

(Santa, I. Encuesta virtual, abril de 2023)

k. Desde su experiencia ¿Qué recomendaciones dejarías para los y las próximas estudiantes que realicen la monitoria especial?

- Tener mucha paciencia y disciplina para apoyar a estos jóvenes que tienen ganas de hacerlo posible. (Conrado, A. Encuesta virtual, abril de 2023)
- 1: tener mucha paciencia, empatía, solidaridad.

2: ver la monitoria, no solo como una entrada económica, sino también como una oportunidad para hacer parte del crecimiento y desarrollo educativo de otro estudiante que tiene los mismos derechos y oportunidades.

3: ser creativos a la hora de desarrollar la monitoria.

4: aprovechar ese proceso como aprendizaje personal y profesional. (Escobar, L. Encuesta virtual, abril de 2023)

- recomendaría que intenten crear una relación basada en el respeto y la buena comunicación, que antes de empezar ambas partes tengan la oportunidad de poner sus límites y los respeten mutuamente. (Santa, I. Encuesta virtual, abril de 2023)

La entrevista y las experiencias compartidas por las monitoras especiales que trabajaron con el estudiante Davison Riascos Castillo proporcionan una visión valiosa de la importancia y el impacto de las monitorías especiales en la Universidad del Valle, Sede Pacífico. Estas experiencias destacan varios aspectos clave:

**Compromiso Institucional y Política de Inclusión:** La Universidad del Valle ha demostrado su compromiso con la inclusión y la igualdad de oportunidades a través de la adopción de la "Política Institucional de Discapacidad e Inclusión". Esta política se refleja en acciones concretas, como la implementación de las monitorías especiales, que tienen un impacto significativo en la vida de los estudiantes con discapacidad.

**Rol Fundamental de las Monitorías Especiales:** Las monitoras especiales desempeñan un papel esencial al favorecer la autonomía e independencia de los estudiantes con discapacidad en todos los aspectos de la vida universitaria. Su apoyo va más allá de lo académico y abarca ámbitos sociales, deportivos, culturales y otros.

**Voluntariedad y Autonomía:** Es importante destacar que la participación en las monitorías especiales es completamente voluntaria y no se convierte en una exigencia institucional. Esto subraya el respeto por la autonomía de los estudiantes con discapacidad para decidir si desean acceder a este recurso.

**Relevancia de la Inducción:** La inducción proporcionada a las monitoras especiales se considera fundamental para su desempeño efectivo. Les brinda las herramientas necesarias y la comprensión de sus responsabilidades, lo que facilita su capacidad para apoyar a los estudiantes con discapacidad de manera efectiva.

**Importancia de las Monitorías Especiales:** Las monitoras especiales destacan la importancia de este programa, ya que brinda un apoyo esencial a los estudiantes con discapacidad, permitiéndoles superar barreras y desarrollarse plenamente en el entorno universitario. Este apoyo es considerado fundamental para el crecimiento profesional y personal de los estudiantes con discapacidad.

**Desafíos y Recomendaciones:** Las monitoras especiales reconocen que el trabajo puede ser desafiante en ocasiones, especialmente cuando los estudiantes enfrentan frustraciones o dificultades. Recomiendan paciencia, empatía, solidaridad y creatividad al abordar las monitorías especiales. Además, subrayan la importancia de establecer una relación basada en el respeto y la comunicación efectiva.

En conclusión, las monitorías especiales en la Universidad del Valle, Sede Pacífico, representan un componente fundamental de su compromiso con la inclusión y la igualdad de oportunidades. Estas experiencias compartidas por las monitoras especiales resaltan el impacto positivo de este programa en la vida de los estudiantes con discapacidad y enfatizan la importancia de la capacitación y el apoyo continuo para aquellos que desempeñan roles de monitoría especial.

### 3.4 ANÁLISIS DE LAS EXPERIENCIAS.

El análisis de las respuestas de las monitoras del alumno Davison Riascos pone de manifiesto la importancia sustancial de la monitoria especial en el contexto universitario. A través de estas respuestas, se pueden establecer varias conclusiones que enfatizan la relevancia de este rol tanto para los estudiantes que se reciben la monitoria como los que desempeñan estas funciones:

**1. Acceso al Mundo Laboral:** Es evidente que la monitoria especial desempeñó un papel crucial como la primera experiencia laboral para los monitores. Esta oportunidad les permitió ingresar al mundo laboral y adquirir habilidades y conocimientos valiosos en la práctica. Además, se destaca la importancia de brindar apoyo para generar oportunidades laborales a estudiantes con condiciones específicas, lo que puede ser una puerta al mundo laboral para ellos.

**2. Formación y Orientación:** Las monitoras valoraron enormemente la inducción y las indicaciones proporcionadas para llevar a cabo su rol de manera efectiva. Esto destaca la importancia de la preparación y el apoyo adecuados para los monitores especiales, ya que les permite desempeñarse con confianza y competencia en un entorno de trabajo único. El acceso a una formación sólida y orientación específica es fundamental para garantizar un acompañamiento efectivo a estudiantes con discapacidad.

**3. Cierre de Brechas de Desigualdad:** La monitoria especial se percibe como una valiosa herramienta para cerrar las brechas de desigualdad al brindar oportunidades a personas con discapacidad y permitirles participar activamente en la vida universitaria y laboral. Esto refleja un compromiso con la inclusión y la equidad en la educación superior.

**4. Importancia de las Herramientas Tecnológicas:** Durante la pandemia, las herramientas tecnológicas, como los audios y la comunicación en línea, se convirtieron en aliados esenciales para llevar a cabo el acompañamiento de manera efectiva. Esto subraya la relevancia de la tecnología en la educación y el trabajo remoto, especialmente en contextos desafiantes como una pandemia.

**5. Desarrollo de Habilidades Humanas:** Las respuestas destacan la importancia de habilidades humanas como la empatía, la paciencia y la comunicación efectiva en el proceso de monitoria. Estas habilidades no solo son cruciales para el éxito del acompañamiento, sino que también contribuyen al crecimiento personal y profesional de quienes desempeñan el rol de monitores especiales.

**6. Generación de Profesionalismo:** A pesar de ser su primer trabajo, las monitoras reconocen que la monitoria especial les permitió desarrollar profesionalismo y una ética de trabajo sólida. Esto indica que el trabajo en este rol va más allá de la simple experiencia laboral y se convierte en un evento generador de crecimiento personal y moral.

En resumen, la monitoria especial no solo beneficia a los estudiantes con condiciones específicas, sino que también tiene un impacto significativo en quienes ejercen este rol. Proporcionando oportunidades de desarrollo personal, profesional y ético, y destaca el papel fundamental de la tecnología en la educación y el trabajo en la era digital. Además, se destaca el compromiso de las instituciones en este caso a la Universidad del Valle por la inclusión y la igualdad que emplea en este ámbito para la educación superior.

#### **CAPÍTULO 4: ACOMPAÑAMIENTO DE LA MONITORIA ESPECIAL PARA EL DESARROLLO Y EL CUMPLIMIENTO DE LAS COMPETENCIAS CREATIVAS, ACADÉMICAS Y ARTÍSTICAS DEL ESTUDIANTE CON DISCAPACIDAD.**

La Monitoria Especial en el ámbito académico representa un valioso mecanismo para el desarrollo integral de estudiantes que enfrentan condiciones especiales. Destacando su relevancia, es esencial resaltar el papel crucial que desempeñan en este contexto específico. Su principal misión es proporcionar un acompañamiento efectivo y personalizado a estudiantes que enfrentan desafíos particulares en su trayecto universitario. En este sentido, uno de los estudiantes beneficiados es Davison Riascos, cuya experiencia ilustra cómo este apoyo va más allá de los aspectos académicos, abarcando también el desarrollo de competencias artísticas y creativas.

La Monitoria Especial no se limita únicamente a la asistencia en el ámbito académico, aunque este aspecto es fundamental. Más allá de ayudar con la comprensión de conceptos y la preparación para exámenes, las monitoras se comprometen a apoyar a los estudiantes con condiciones especiales en su crecimiento personal y profesional. En el caso de Davison Riascos, este enfoque se tradujo en un acompañamiento que abarcó su desarrollo artístico y creativo.

Una de las claves del éxito de la monitoria especial radica en su enfoque personalizado. Estas trabajan mano a mano con el estudiante para comprender sus necesidades específicas, metas y desafíos. En el caso de Davison, que el acompañamiento se basa en el cumplimiento de competencias. Esto implica que se establece una colaboración estrecha para identificar las áreas en las que necesita apoyo y diseñar estrategias adaptadas a sus necesidades individuales como lo son las artísticas y creativas. Esto refleja una comprensión más amplia del aprendizaje y el

crecimiento de un estudiante. Además de su éxito académico, se reconoce el valor de nutrir y fomentar sus habilidades y talentos en otros ámbitos, lo que contribuye a su desarrollo integral como individuo. Esto incluyó estrategias como el uso de grabadoras de voz para facilitar el aprendizaje de obras teatrales, la búsqueda de información relevante a través de dispositivos móviles y la lectura de libros para fortalecer sus investigaciones sobre personajes y proyectos artísticos. Además, se fomentó el diálogo y la comunicación constante, lo que permitió a Davison expresar sus ideas y necesidades de manera efectiva.

Este enfoque holístico de la Monitoria Especial no solo beneficia el crecimiento académico de los estudiantes, sino que también contribuye a su desarrollo personal y profesional. La capacidad de las monitoras para adaptarse a las necesidades individuales de cada estudiante y brindar apoyo más allá de lo estrictamente académico se convierte en un recurso valioso para aquellos que enfrentan condiciones especiales. La monitora se presenta como una figura esencial en el proceso. Su función no solo es proporcionar conocimientos, sino también actuar como facilitadora del éxito del estudiante.

A lo largo de la carrera los estudiantes se enfrentan a materias prácticas que involucran observación, atención al detalle, respuestas a impulsos, juegos, creación de escenas, desarrollo de personajes y construcción de atmósferas, entre otros procesos fundamentales para su formación. Sin embargo, es importante resaltar que, debido a circunstancias particulares, no todas estas dinámicas podían llevarse a cabo de la misma manera para todos los estudiantes, como fue el caso de Davison.

Es por esta razón que la situación del estudiante requería que algunas de estas actividades fueran adaptadas para que él pudiera participar de manera consciente y efectiva. En este

contexto, el apoyo de la monitora desempeñó un papel crucial. No se limitó simplemente a asegurarse de que Davison cumpliera con las tareas pendientes, sino que también asistió a muchos ensayos con sus compañeros para comprender las dinámicas del programa. Esto resalta la importancia de que la monitora hiciera parte del mismo programa académico, ya que tenía un conocimiento profundo de las dinámicas específicas que involucraban a los estudiantes.

Para concluir, sugiero la relevancia de la monitoria especial como un medio para apoyar a estudiantes con condiciones especiales en su desarrollo integral. A través de un enfoque personalizado y una colaboración estrecha, las monitoras desempeñan un papel fundamental en la consecución de competencias académicas, artísticas y creativas de los estudiantes, lo que contribuye a su crecimiento y éxito en la educación superior, teniendo en cuenta que este acompañamiento se erige como un mecanismo esencial para el desarrollo integral de estudiantes con condiciones especiales. A través del compromiso y la dedicación de las monitoras, se logra un impacto significativo que abarca desde el ámbito académico hasta el crecimiento artístico y creativo. Este enfoque integral refleja el compromiso de la institución con la igualdad de oportunidades y la inclusión de todos sus miembros en la comunidad académica.

#### **4.1 ENTREVISTA AL ESTUDIANTE DAVISON RIASCOS CASTILLO SOBRE SU EXPERIENCIA CON LA MONITORÍA ESPECIAL.**

Entrevista a Davison Riascos Castillo sobre su proceso con cada una de las monitorias.

##### **¿Cuáles fueron las metodologías que utilizó con las distintas monitoras?**

“La metodología que utilicé con Angie Paola no fue la más acertada por el timbre de voz que ella tenía entonces chocábamos mucho, casi no nos entendíamos, pero fue pura lectura, entonces casi no duré con ella en la monitoria especial”

“Luego continúe con Lilibeth con ella sí me relacioné muy bien ya que ella me leía y se metía en personaje y cuando yo no entendía llamaba a uno de mis compañeros para que hiciera el otro personaje y luego sacábamos un espacio en un salón y ella me actuaba la obra”

“Luego continúe con Vanessa, ella me leía mucho, salíamos a trotar ahí en el anillo vial de la universidad y cuando íbamos trotando íbamos repitiendo los textos para que no se sintiera tanto la agitación al decir el texto y pues también estuve muy acertado con ella ya que me gusta trotar”

“Luego pasé con Isabela, ella me leía bastante, pero siempre estaba ocupada, también me acuerdo de que tuve una muestra virtual con ella grabábamos mucho los videos, cuando no tenía el tiempo, nos citábamos en el apartamento y ella allá me seguía leyendo las obras y las debatíamos, me preguntaba mucho que yo que pensaba de la obra, que cual era la línea de sucesos y pues nos llevamos bien”

“Por último estoy con Lian que tiene un temperamento muy fuerte y a mi si no me arrear no doy resultados, ella me lee mucho las obras, también me manda muchos audios, videos, audio libros y cuando yo no le entiendo nos citamos en la universidad”

## 4.2 HERRAMIENTAS PARA LA MONITORÍA ESPECIAL EN EL CUMPLIMIENTO DE COMPETENCIAS ACADÉMICAS Y ARTÍSTICAS DEL ESTUDIANTE.

Entre las principales herramientas utilizadas en el acompañamiento de monitoria especial en el caso de Davison Riascos que tiene una condición de discapacidad con la visión se tuvieron en cuenta las siguientes:

- **Accesibilidad y adecuación del entorno:** ser cuidadosos que el entorno de aprendizaje, que sea accesible y para la persona con discapacidad visual y seguro.
- **Materiales educativos adaptado:** Proporcionar la mayor cantidad de materiales educativos adaptados para la persona con discapacidad visual, de preferencia que sean grandes y de un material no tan delicado.
- **Tecnología:** Facilitar el acceso a material tecnológico en este caso más auditivo puede servir de manera relevante para el proceso que se llevará acabo.
- **Creación:** A la hora de crear personajes, el acompañamiento a partir de la observación de la monitora que pasaba a la descripción detallada de personajes, atmosfera entre otras. Pasando el estudiante a replicar todas las acciones que escucha y siente a través de su monitora.
- **Observación:** Trabajamos con referentes teniendo en cuenta la observación
- **El oído:** adaptar los juegos teatrales donde el fuerte sean el demás sentido en el caso del estudiante Davison, el oído y su capacidad corporal fueron fundamentales para el desarrollo de las distintas actividades teatrales.

- **Audio descripciones y descripciones verbales:** Si se utilizan materiales visuales, considerar describirlos de manera detallada y específica para facilidad del estudiante.
- **Participación:** Fomenta la participación del estudiante para despejar sus dudas y corroborar que está entendiendo los temas abordados. hacer preguntas puntuales, y animar a compartir sus pensamientos o perspectivas ayudará en el proceso y además tendrás una guía para saber en qué aspecto se debe reforzar.
- **Estrategias de enseñanza multisensorial:** Emplea estrategias de enseñanza que involucren varios sentidos, como el tacto, el oído y el olfato. Estas experiencias multisensoriales pueden mejorar la adquisición de aprendizajes y ayudar a relaja y desarrollar aún más algún sentido.
- **Aprendizaje experiencial:** aprender desde la experiencia, permítele al estudiante que ejemplifique desde sus experiencias para así crear nuevos conocimientos y también dar paso al diálogo fluido.
- **Colaboración y apoyo:** de ambas partes todo el apoyo y la comprensión, estableciendo límites y respetándolos, la puntualidad y el cumplimiento en las tareas asignadas es fundamental.
- **Flexibilidad y paciencia:** Definir y ser acertado, cuándo ser duro y cuándo ser flexible, es una virtud que se debe ir desarrollando a lo largo del proceso, sin embargo, todo esto debe estar cargado de mucha paciencia aun cuando se es exigente con el estudiante. AGIRRE, IMANOL. Teorías y práctica en Educación Artística, Octaedro/Eub Universidad Pública de Navarra, Barcelona 2005.

### **4.3 APRENDIZAJES DEL PROCESO QUE SE LLEVÓ A CABO CON EL ESTUDIANTE DAVISON RIASCOS.**

El proceso de acompañamiento en esta monitoria especial ofrece una experiencia enriquecedora llena de aprendizajes que trasciende más allá de lo académico, brindando una serie de conocimientos que impactan significativamente en las esferas personal, profesional y laboral. En esta travesía, se exploran diversas dimensiones fundamentales que no solo benefician al estudiante Davison Riascos, sino que también tienen un profundo impacto en el crecimiento y desarrollo del monitor.

**1. Relaciones Interpersonales:** En el contexto de esta monitoria, se desarrolla una habilidad esencial para establecer relaciones interpersonales efectivas. Esto incluye la capacidad de relacionarse no solo con el estudiante Davison, sino también con sus docentes, compañeros e incluso familiares. La empatía y la comprensión hacia las necesidades y desafíos específicos de los estudiantes con condiciones especiales desempeñan un papel fundamental en la creación de relaciones de confianza. Esta habilidad puede aplicarse en diversas situaciones personales y profesionales, mejorando la calidad de las relaciones con los demás.

**2. Adaptabilidad:** Uno de los aprendizajes más destacados es la habilidad de adaptarse a las necesidades individuales de cada estudiante. Este proceso implica ajustar estrategias y enfoques de enseñanza para satisfacer las necesidades específicas de cada persona. La adaptabilidad es una competencia esencial en entornos laborales cambiantes y dinámicos, y el proceso de monitoria brinda una oportunidad para desarrollar esta habilidad clave.

**3. Comunicación Efectiva:** La comunicación efectiva es un pilar en el proceso de acompañamiento. Mantener una comunicación abierta y constante con los estudiantes, docentes y otros involucrados es esencial para comprender sus necesidades, expectativas, sugerencias y opiniones. La capacidad de establecer canales de comunicación efectivos es transferible a diversos contextos profesionales y personales, donde una comunicación clara y afectiva es esencial para el éxito.

**4. Desarrollo de la Empatía:** El proceso de monitoria impulsa el desarrollo de la empatía, ya que los monitores deben ponerse en el lugar de los estudiantes con condiciones especiales para comprender sus desafíos y necesidades. Esta habilidad es invaluable en cualquier entorno, ya que permite una comprensión más profunda de las perspectivas de los demás y promueve relaciones más armoniosas.

**5. Construcción de Vínculos:** El proceso de acompañamiento permite la construcción de vínculos sólidos con los estudiantes, docentes y otros participantes. Estos vínculos van más allá de lo académico y contribuyen al crecimiento personal y profesional de todas las partes involucradas. Estas relaciones sólidas pueden ser beneficiosas en futuras colaboraciones y oportunidades laborales.

**6. Firmeza y Toma de Decisiones:** En muchos casos, es esencial ejercer firmeza y tomar decisiones con respecto a los diversos procesos que involucran al estudiante. En este contexto, resultó evidente que Davison estaba habituado a una metodología de trabajo que difería completamente de mi enfoque en las sesiones. Esta discrepancia no solo generaba un ambiente poco propicio, sino que también, en varias ocasiones, el estudiante no cumplía con los horarios de la monitoria, lo que afectaba sus compromisos académicos. Ante esta situación, como

monitora, me vi en la necesidad de establecer límites claros y adoptar una pedagogía que promoviera la comunicación y la búsqueda de acuerdos mutuos para la mejora del acompañamiento.

**7. Enfoque en la Personalización:** La monitoria especial se basa en un enfoque personalizado para cada estudiante. Esto resalta la importancia de adaptar estrategias y soluciones según las necesidades individuales. En el ámbito laboral, esto se traduce en la capacidad de abordar proyectos y tareas de manera personalizada para alcanzar resultados más efectivos.

**8. Desarrollo de Habilidades Artísticas:** El enfoque en el desarrollo artístico resalta la importancia de nutrir y fomentar las habilidades creativas y artísticas. Esta perspectiva subraya la necesidad de invertir tiempo y esfuerzo en el mejoramiento de estas habilidades, personalizándolas para el estudiante en cuestión. En este sentido, no se trata solo de encontrar actividades adecuadas para el proceso creativo de Davison, sino también de adaptar y ajustar las mismas para satisfacer sus necesidades específicas. Esta dimensión del proceso me ha permitido explorar la pedagogía y búsqueda constante de las herramientas apropiadas para facilitar su desarrollo artístico de manera efectiva.

Con el estudiante Davison Riascos me llevo sino es el más grande, uno de los más importantes conocimientos que es servir como medio e instrumento para el bienestar, construcción, éxito y prosperidad del otro, este proceso como monitora me ha ayudado en el ámbito artístico a entender situaciones que probablemente no habría podido comprender, si no me hubiese tocado enseñarlo, aprendí a ser más agradecida con la vida y con las bendiciones que nos da, porqué existiendo personas con mayores dificultades que el resto, ellas se levantan con

toda la actitud y van en busca de sus sueños. De Davison aprendí que nadie más que tú decide que puedes y que no puedes hacer, a él le dijeron que no podía caminar y ahora corre; y gran parte de su carrera la estuvo corriendo a mi lado.

En resumen, el proceso de acompañamiento en esta monitoria especial ha sido un viaje enriquecedor lleno de aprendizajes que trascienden las barreras académicas. Hemos explorado diversas dimensiones esenciales que no solo han beneficiado al estudiante Davison Riascos, sino que también han tenido un profundo impacto en mi crecimiento y desarrollo como monitora. Desde el fortalecimiento de las relaciones interpersonales y la adaptabilidad hasta la promoción de una comunicación efectiva y el desarrollo de la empatía, cada experiencia ha contribuido a la construcción de vínculos sólidos y a la toma de decisiones fundamentales.

Este proceso ha reforzado la importancia de la personalización y el enfoque en las necesidades individuales, habilidades valiosas que se traducen directamente en el ámbito laboral. Además, el énfasis en el desarrollo artístico ha demostrado cómo nutrir y cultivar las habilidades creativas puede ser un componente fundamental en el crecimiento personal y profesional.

En última instancia, esta monitoria especial ha sido un testimonio de cómo el compromiso y la dedicación pueden generar un impacto significativo en la vida de un estudiante y, al mismo tiempo, brindar oportunidades de crecimiento y aprendizaje para el monitor. Es un recordatorio de que el proceso de enseñar y aprender es una vía de doble sentido que puede enriquecer a ambas partes de manera profunda.

## CONCLUSIONES

A lo largo de este trabajo de grado, se ha explorado en detalle la obra "Woyzeck" de George Buhner y su proceso de adaptación a Mina, un Woyzeck con acento de Buenaventura, dirigida por Johanna Robledo; así como la importancia de la monitoria especial en el contexto académico y artístico. Este viaje ha permitido apreciar aspecto del programa Licenciatura en Arte Dramático y cómo este puede ser un vehículo poderoso para la expresión creativa y la comprensión de la condición humana.

Por otro lado, la adaptación del personaje Mina a partir de "Woyzeck" ha demostrado la versatilidad y la capacidad de reinención para narrar historias y seguir dejando un mensaje que durante tantos años sigue resonando en los teatros. A través de ejercicios de exploración, referentes y la creación de imágenes, hemos experimentado cómo un personaje puede evolucionar y adquirir nuevas dimensiones, enriqueciendo así la experiencia teatral con un sello propio y distintivo en la obra

Posterior a esto, el análisis de la monitoria especial en el contexto universitario ha revelado su importancia en el desarrollo y el cumplimiento de competencias creativas, académicas y artísticas de estudiantes con discapacidad. Esta herramienta de apoyo no solo facilita el acceso a la educación superior, sino que también promueve la inclusión y la igualdad de oportunidades, dejando diferentes aprendizajes a quienes cumplen el rol de monitores

En última instancia, las experiencias compartidas entre las monitoras y el estudiante con discapacidad ponen de manifiesto la importancia de este tipo de acompañamientos. Ambas partes se benefician mutuamente, creando un ciclo de apoyo y enriquecimiento. La monitoria especial

en la universidad no solo es un instrumento vital para el éxito académico de los estudiantes con discapacidad, sino que también contribuye a la formación de individuos más comprensivos, solidarios y capacitados en la sociedad en general.

En conjunto, este trabajo de grado ha permitido adentrarnos en un proceso de enseñanzas, demostrando que va más allá de las tablas del escenario y puede ser una herramienta poderosa para la reflexión, la creatividad y la inclusión. Estas conclusiones nos invitan a continuar explorando y promoviendo el teatro como una forma valiosa de expresión y transformación.

## ANEXOS

Flyer, noticias y prensa de *Mina, un Woyzeck con acento de Buenaventura*.



**Palmira en escena**

**Viernes 4 de junio**

**Presentación de la obra de teatro "Mina"**

Cuenta la historia de un soldado raso bonaverense de escasos recursos, enfrentado a diario con un entorno hostil. En su búsqueda para tratar de mejorar la situación, se ve obligado a hacer parte de una investigación clandestina de un médico de la capital. Esta obra de Büchner es un hito de la dramaturgia alemana del siglo XIX y el protagonista representa al individuo en su lucha por lograr unas condiciones de vida dignas en un entorno con pocas oportunidades. Mina representa la esperanza, la voluntad de la individualidad que se estrella con un muro de adversidades.

Encuentra el enlace de **ZOOM** en la descripción.  
**Hora: 6:15 p.m.**

Agenda Cultural  
#ConéctateConLaCultura

TURÍN TEATRO  
ESCUELA MUNICIPAL DE ARTE

PAIMIRA por la vida  
Alcalde de Palmira

revistaoccidental.wordpress.com



**MINA, UN CLÁSICO DEL TEATRO ALEMÁN ADAPTADO AL CONTEXTO DE BUENAVENTURA**



#### El grupo: Turín Teatro (Buenaventura)

El grupo está a cargo de Johanna Robledo, docente de la Universidad Del Valle, sede Pacífico y está conformado por estudiantes del ciclo profesional de la Lic. en Arte Dramático de la Universidad del Valle, sede Pacífico.

Estudiantes que tienen en su recorrido montajes como: El Cocodrilo, dirigido por Johanna Robledo, Pinocho y Frankenstein le Tienen Miedo a Harrison Ford, Las Brujas, dirigidos por Juan Carlos Osorio, Billy Escupe la Muerte, dirigido por Doris Villarreal, entre otros. También conforman el grupo representativo de danza contemporánea de la Universidad del Valle, sede pacífico Contempo-Pacífico, dirigido por la maestra Francia Mamian.

# CULTURA **adn**

JUEVES 22 DE OCTUBRE DE 2020

## 'Mina', un 'Woyzeck' con acento de Buenaventura

JÓVENES ACTORES DE BUENAVENTURA HARÁN UNA VERSIÓN DE OBRA ALEMANA.

### REDACCIÓN

Cal

En la Alemania de 1812, un soldado raso, segado por los celos, asesina a su esposa y es condenado a muerte dos años después. Este hecho es el corazón de la obra 'Woyzeck', del dramaturgo y escritor Georg Büchner.

Aunque esta creación teatral data del siglo XIX y en un país europeo, contiene un hecho que sigue tan vigente en la sociedad colombiana, razón por la cual, la actriz y directora teatral, Johana Robledo, decidió escogerla para hacerle una versión con acento de Buenaventura.

Como resultado, nació 'Mina', una obra protagonizada por un grupo de jóvenes actores de la Universidad del Valle sede Pacífico, la cual recibió la mención de tesis laureada, en la maestría en Creación y dirección escénica, que adelantó Robledo y que se podrá ver esta noche en el Teatro La Máscara.

"En el plan de investigación, me encuentro que a pesar de ser escrita en 1800 y tan lejos, sigue siendo muy sonante, sobre todo en este contexto colombiano que es tan violento. Encontré mucha sinergia con situaciones que pasaban acá y especialmente en Buenaventura, que es donde estoy trabajando hace cuatro años y tuve unos hallazgos muy interesantes, como similitudes e historias muy parecidas", comenta la directora de la obra.

Para montarla, cuenta Robledo, que el principal reto fue entender la obra y su posterior proceso de adaptación.



La obra explora también aspectos de la sociedad colombiana.

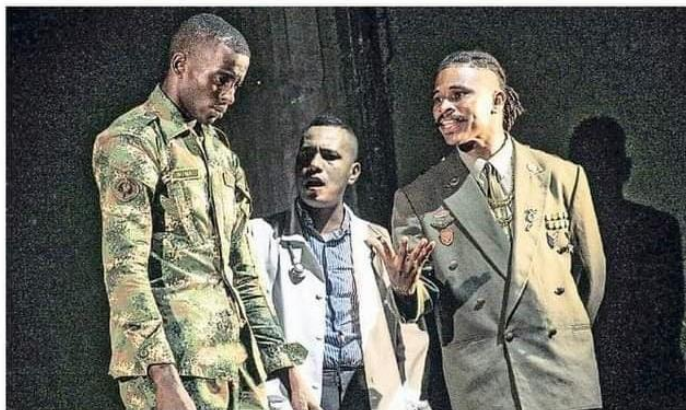
### Para tener en cuenta

La obra se hará hoy, 7:30 p. m. en La Máscara y de manera virtual. Inf.: [www.teatrolamascara.com](http://www.teatrolamascara.com).

Esta puesta en escena hace parte de la Temporada de Teatro Afro, que adelanta La Máscara.



Los actores y la directora formaron Tunin Teatro Laboratorio Artístico.



La obra cuenta la historia de un soldado raso bonaerense de escasos recursos, enfrentado a diario con un enorme hostil. Fotos: LEO LINARES



La adaptación cuenta con elementos del Pacífico.



El actor Davinson Riascos, en el papel de Mina.

la actualidad ya está considerada prácticamente obsoleta, para lo cual consulté con especialistas", recuerda.

### El talento humano

Uno de los atractivos de la obra es el talento de los actores, debido a sus variadas habilidades que van más allá del arte.

El protagonista es Davinson Riascos, actor que le da vida a Mina. El joven artista también es un exitoso atleta paralímpico, que le ha dado medallas doradas al Valle del Cauca.

"María la interpreta Yara Venté, timbiquireña, actriz y cantante que ha pertenecido a grupos folclóricos y musicales, como Tamafri y Buscá. En la obra, Yara canta en algunos pasajes", destaca.

Como la directora necesitaba un papel de fuerza y autoridad, contó con Jeffrey Klingler, quien es el mayor de todos.

También hay otros integrantes, como Miguel Angulo, quien también es bailarín de danza contemporánea; Yefer Torres, quien además es un líder social súper piloso, que ha ganado becas. Angie Riascos, también es bailarina del grupo representativo de danzas de la universidad. También está Brian Caicedo, un actor maduro y versátil de la universidad", resalta Robledo.

"El primer reto fue entender la lógica de la obra en este contexto y sobre todo, en algo que le enfaticé a los actores, en apropiarse de los textos y que sonaran como un lenguaje propio. Es decir, procurar que las palabras no sonaran ajenas, sino como de ellos mismos. Esto se ve incluso, con el mismo nombre de la obra, que es muy de Buenaventura. Si bien no modifiqué la estructura de la obra, tuvimos que investigar puntos claves, por ejemplo, si la enfermedad de Woyzeck, que para



1/4

# MINA

UN WOYZECK CON ACENTO  
DE BUENAVENTURA

## [ DIRECCIÓN ]

JOHANNA ROBLEDO  
TUTORA: MA ZHENGHONG

## [ ELENCO ]

DAVISON RIASCOS | YARA VENTE | JEFFREY KLINGER  
BRIAN CAICEDO | MIGUEL DÍAZ | YEFER TORRES | ANGIE RIASCOS

NOVIEMBRE

7 - 8 - 9

[ 7:30 PM ]



Para su directora y el equipo de teatro *Turín de Buenaventura* es una gran oportunidad estar de manera presencial y virtual con esta obra que se presentará el próximo 22 de Octubre a las 7 y 30 pm .

## NOTICIAS AL PUNTO BUENAVENTURA

BUENAVENTURA – COLOMBIA



Buenaventura Valle del Cauca

**Obra dramática de Buenaventura, hará parte de la apertura del Teatro la Máscara de Cali. “Mina”, un Wovzeck con acento**



## **BIBLIOGRAFÍA**

AGIRRE, I. (2005). Teorías y práctica en Educación Artística. Barcelona: Octaedro/Eub Universidad Pública de Navarra.

BOAL, A. (2001). Juegos Para Actores Y No Actores. Barcelona: Alba.

BOWEN, J. (2004). Teorías De La Educación. México, D.F.: Editorial Limusa.

BOAL, A. (1980). Teatro del oprimido. Teoría y práctica. México: Editorial Nueva Imagen S. A.

CAÑAS TORREGROSA, J. (1992). Didáctica de la expresión dramática. Barcelona: Ediciones Octaedro.

GARCÍA, S. (1986). Teoría teatral. Bogotá: Ceis.

GARDNER, H. (1990). Educación artística y desarrollo humano. Barcelona: Paidós. Mentes creativas.

GROTOWSKY, J. (1975). Hacia un teatro pobre. Madrid: Ediciones Siglo XXI.

STANISLAVSKY, C. (s. f.). Preparación Del Actor. Recuperado 9 de septiembre de 2023, de <https://escueladeruso.com/wp-content/uploads/2015/09/Stanslavski-Konstantin-Preparacion-Del-Actor.pdf>